

POWERWORKS

P24BU10

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / ΚΑΥΤΤΟΡΑΣ /
ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA
UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /
ΡЪΚΟΒΟΔΣΤΒΟ ΝΑ ΟΠΕΡΑΤΟΡΑ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM
KILAVUZU / מדריך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /
KASUTUSJUHEND



BUM301



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des
instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций /
Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Produsentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tłumaczenie
oryginalnej instrukcji / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás
fordítása / Traducere a instrucțiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orjinal
Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvaddas / Orjinaalkasutusjuhendi tõlge

1	Description.....	4	3.4	Remove the battery pack.....	4
1.1	Purpose.....	4	4	Operation.....	4
1.2	Overview.....	4	4.1	Start the machine.....	4
2	General power tool safety		4.2	Stop the machine.....	5
	warnings.....	4	5	Maintenance.....	5
3	Installation.....	4	6	Clean and maintenance.....	5
3.1	Unpack the machine.....	4	7	Technical data.....	5
3.2	Attach the bonnet.....	4	8	EC Declaration of conformity.....	5
3.3	Install the battery pack.....	4			

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

This tool is used for polishing and buffing :

- Cars, boats, RVs, personal watercraft, motorcycles, hardwood floors, and large furniture.

1.2 OVERVIEW

Figure 1.

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1 ON / OFF Switch | 4 Polishing Bonnet |
| 2 Battery Slot | 5 Battery release button |
| 3 Application Bonnet | 6 Foam pad |

2 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your battery-operated (cordless) power tool.

3 INSTALLATION

3.1 UNPACK THE MACHINE

▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ WARNING

- If parts of the machine are damaged, do not use the machine.
- If parts are missing, do not operate the machine.
- If parts are damaged or missing, contact the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation provided in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and packing material in compliance with local regulations.

▲ WARNING

For your personal safety, do not insert battery before the tool is assembled completely.

3.2 ATTACH THE BONNET

Figure 2.

1. Slip the edge of the application bonnet onto the foam pad.
2. Attach the application bonnet to the foam pad fully.
3. Ensure the bonnet is at the center of the foam pad.

3.3 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 3.

▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, understand, and follow the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

3.4 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 3.

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

4 OPERATION

▲ WARNING

Always wear eye protection.

▲ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product.

4.1 START THE MACHINE

Figure 4.

1. Apply the wax (not included) to the application bonnet evenly.
2. Put the machine on or against the surface being polished.
3. Slide the ON / OFF switch (1) to the O position.
4. Remove the application bonnet then attach polishing bonnet to start polishing after waxing.

▲ WARNING

Use two hands when operating the machine. Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.

i NOTE

- Before waxing, clear and dry the surface being polished.
- Do not apply too much wax to the bonnet at one time. If the foam pad gets saturated, the endurance of the pad may be reduced.
- Always start and stop the machine on or against the surface being polished.

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 4.

1. Set the on/off button to off position.

5 MAINTENANCE**▲ WARNING**

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

▲ WARNING

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

6 CLEAN AND MAINTENANCE

- The bonnets are reusable and can be machined in cold water using a mild detergent.
- Use a moist cloth with a mild detergent to clean the machine and bonnets.
- Clean all moisture with a soft dry cloth.
- Use a small brush to clean the air vents.

7 TECHNICAL DATA

Voltage	24 V
Maximum Speed	2800 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Diameter	25.4 cm
Weight (without battery pack)	1.9 kg
Measured sound pressure level	$L_{PA} = 83$ dB(A), $K_{PA} = 3$ dB(A)
Measured sound power level	$L_{WA} = 94$ dB(A), $K_{WA} = 3$ dB(A)
Vibration	6.13 m/s ² , $K = 1.5$ m/s ²
Battery model	G24B2, G24B4 and other BAG series
Charger model	2913907 and other CAG series

The recommended ambient temperature range:

Item	Temperature
Appliance storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Appliance operation temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery charging temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Charger operation temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Battery storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery discharging temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Micael Johansson
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Buffer
Model: BUM301
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of European harmonised standards have been used:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Place, date: Malmö, 07.07.2021 Signature: Ted Qu,
Quality Director

Ted Qu

1	Beschreibung.....	8	3.4	Akkupack entfernen.....	8
1.1	Verwendungszweck.....	8	4	Bedienung.....	8
1.2	Übersicht.....	8	4.1	Maschine starten.....	8
2	Allgemeine Sicherheitshinweise		4.2	Maschine anhalten.....	9
	für Elektrowerkzeuge.....	8	5	Wartung und Instandhaltung.....	9
3	Montage.....	8	6	Reinigung und Pflege.....	9
3.1	Maschine auspacken.....	8	7	Technische Daten.....	9
3.2	Haube anbringen.....	8	8	EG-Konformitätserklärung.....	9
3.3	Akkupack einsetzen.....	8			

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät dient dem Polieren und Putzen:

- Autos, Boote, Wohnwägen, private Wasserfahrzeuge, Motorräder, Holzböden und große Möbelstücke.

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1.

- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1 EIN-/AUS-Schalter | 5 Akkupack-
Entriegelungstaste |
| 2 Batteriefach | 6 Schaumstoffpad |
| 3 Anwendungshaube | |
| 4 Polierhaube | |

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

▲ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

3 MONTAGE

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Maschinenteilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Bei fehlenden Teilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.

5. Entsorgen Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften.

▲ WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit dürfen Sie den Akkupack nicht einsetzen, bevor das Werkzeug vollständig zusammengebaut ist.

3.2 HAUBE ANBRINGEN

Abbildung 2.

1. Kante der Anwendungshaube auf das Schaumstoffpad schieben.
2. Anwendungshaube vollständig auf dem Schaumstoffpad anbringen.
3. Sicherstellen, dass die Haube sich in der Mitte des Schaumstoffpads befindet.

3.3 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 3.

▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akkupack und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

3.4 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 3.

1. Drücken und halten Sie die Akkupack-Entriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

4 BEDIENUNG

▲ WARNUNG

Tragen Sie immer einen Augenschutz.

▲ WARNUNG

Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen werden.

4.1 MASCHINE STARTEN

Abbildung 4.

1. Das Wachs (nicht inbegriffen) gleichmäßig auf der Polierhaube auftragen.
2. Die Maschine auf oder an die zu polierende Fläche halten.
3. Den EIN-/AUS-Schalter (1) in die Position O stellen.
4. Die Anwendungshaube entfernen, dann die Polierhaube anbringen, um nach dem Wachsen mit dem Polieren zu beginnen.

▲ WARNUNG

Verwenden Sie beide Hände, wenn Sie die Maschine bedienen. Die Benutzung des Geräts mit nur einer Hand kann zu Kontrollverlust und schweren Verletzungen führen.

i HINWEIS

- Vor dem Wachsen die zu polierende Fläche abräumen und abtrocknen.
- Nicht zu viel Wachs auf einmal auf die Haube aufbringen. Wenn das Schaumstoffpad gesättigt ist, kann die Haltbarkeit des Pads nachlassen.
- Die Maschine auf oder an der zu polierenden Fläche starten und stoppen.

4.2 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 4.

1. Stellen Sie die Ein-/Aus-Taste in Position.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

▲ WARNUNG

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

6 REINIGUNG UND PFLEGE

- Die Hauben können wiederverwendet und in kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel bearbeitet werden.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Maschine und Hauben zu reinigen.
- Entfernen Sie alle Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie einen kleinen Pinsel, um die Belüftungsöffnungen zu reinigen.

7 TECHNISCHE DATEN

Spannung	24 V
Maximale Geschwindigkeit	2800 (±10%) min ⁻¹
Durchmesser	25,4 cm
Gewicht (ohne Akkupack)	1,9 kg
Gemessener Schalldruckpegel	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Vibration	6,13 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Akkupack-Modell	G24B2, G24B4 und andere BAG-Baureihen
Ladegerät-Modell	2913907 und andere CAG-Baureihen

Empfohlener Umgebungstemperaturbereich:

Posten	Temperatur
Gerätlagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Gerätbetriebstemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akkuladetemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Ladegerätebetriebstemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Akkulagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akkuladetemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Micael Johansson
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Poliergerät
Modell: BUM301

Seriennummer: Siehe Produktetikett

Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU
 - 2014/30/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile/Klauseln von europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, Datum: Malmö, 07.07.2021 Unterschrift: Ted Qu,
Qualitätsleiter

Ted Qu

1	Descripción.....	12	3.3	Instalación de la batería.....	12
1.1	Finalidad.....	12	3.4	Retirada de la batería.....	12
1.2	Perspectiva general.....	12	4	Funcionamiento.....	12
2	Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas.....	12	4.1	Puesta en marcha de la máquina.....	13
3	Instalación.....	12	4.2	Detención de la máquina.....	13
3.1	Desembalaje de la máquina.....	12	5	Mantenimiento.....	13
3.2	Instalación de la borla.....	12	6	Limpeza y mantenimiento.....	13
			7	Datos técnicos.....	13
			8	Declaración de conformidad CE....	13

1 DESCRIPCIÓN

1.1 FINALIDAD

Esta herramienta sirve para pulir y abrillantar:

- coches, barcos, caravanas, embarcaciones individuales, ciclomotores, suelos de madera noble y muebles de gran tamaño.

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Interruptor de encendido/apagado | 5 Botón de desbloqueo de la batería |
| 2 Componente de batería | 6 Almohadilla de espuma |
| 3 Borla de aplicación | |
| 4 Borla de pulido | |

2 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento a batería (inalámbrica).

3 INSTALACIÓN

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

▲ AVISO

- Si las piezas de la máquina presentan daños, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas, no haga funcionar la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, contacte el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se encuentra en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.

4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el material de embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

▲ AVISO

Por su seguridad personal, no inserte la batería antes de haber montado la herramienta por completo.

3.2 INSTALACIÓN DE LA BORLA

Figura 2.

1. Deslice el extremo de la borla de aplicación sobre la almohadilla de espuma.
2. Instale la borla de aplicación por completo en la almohadilla de espuma.
3. Asegúrese de que la borla esté en el centro de la almohadilla de espuma.

3.3 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 3.

▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, entender y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

3.4 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 3.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

4 FUNCIONAMIENTO

▲ AVISO

Lleve siempre protección ocular.

▲ AVISO

No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante de este producto.

4.1 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 4.

1. Distribuya uniformemente la cera (no incluida) por la boina de aplicación.
2. Coloque la máquina sobre o contra la superficie a pulir.
3. Deslice el interruptor de encendido/apagado (1) a la posición O.
4. Retire la borla de aplicación y coloque la borla de pulido para comenzar a pulir después de encerar.

▲ AVISO

Use dos manos cuando utilice la máquina. El uso de una mano puede provocar la pérdida de control y lesiones personales graves.

i NOTA

- Antes de encerar, limpie y seque la superficie a pulir.
- No aplique demasiada cera en la borla de una sola vez. Si la almohadilla de espuma se satura, la resistencia de esta puede reducirse.
- Arranque y detenga siempre la máquina sobre o contra la superficie a pulir.

4.2 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 4.

1. Sitúe el botón de encendido/apagado en la posición de apagado.

5 MANTENIMIENTO

▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

▲ AVISO

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

6 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Las borlas son reutilizables y pueden lavarse en agua fría con un detergente suave.
- Utilice un paño húmedo con un detergente suave para limpiar la máquina y las borlas.
- Limpie toda la humedad con un paño suave y seco.
- Utilice un cepillo pequeño para limpiar los orificios de ventilación.

7 DATOS TÉCNICOS

Tensión	24 V
Velocidad máxima	2800 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Diámetro	25,4 cm
Peso (sin batería)	1,9 kg
Nivel de presión acústica medida	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica medida	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Vibración	6,13 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Modelo de batería	G24B2, G24B4 y otras series BAG
Modelo de cargador	2913907 y otras series CAG

El intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Elemento	Temperatura
Intervalo de temperatura de almacenamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de carga de la batería	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del cargador	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de almacenamiento de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de descarga de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Micael Johansson

Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Amortiguador

Modelo: BUM301
Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto
Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

ES

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas: 2006/42/CE.
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
 - 2011/65/UE & 2015/863/UE
 - 2014/30/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes partes o cláusulas de las normas europeas armonizadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lugar, fecha: Malmö, 07.07.2021 Firma: Ted Qu, Director de calidad

Ted Qu

1	Descrizione.....	16	3.4	Rimozione del gruppo batteria.....	16
1.1	Destinazione d'uso.....	16	4	Utilizzo.....	16
1.2	Panoramica.....	16	4.1	Avvio dell'apparecchio.....	16
2	Avvertenze di sicurezza comuni a tutti gli utensili elettrici.....	16	4.2	Arresto dell'apparecchio.....	17
3	Installazione.....	16	5	Manutenzione.....	17
3.1	Disimballaggio dell'attrezzo.....	16	6	Pulizia e manutenzione.....	17
3.2	Installazione della cuffia.....	16	7	Specifiche tecniche.....	17
3.3	Installazione della batteria.....	16	8	Dichiarazione di conformità CE....	17

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo utensile è destinato alla lucidatura di:

- Automobili, imbarcazioni, camper, moto d'acqua, motociclette, pavimenti in legno e mobili di grandi dimensioni.

1.2 PANORAMICA

Figura 1.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Interruttore di avvio/
arresto | 4 Cuffia di lucidatura |
| 2 Vano batteria | 5 Pulsante di rilascio
della batteria |
| 3 Cuffia di applicazione | 6 Cuscinetto in schiuma |

2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

▲ AVVERTIMENTO

Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato a batterie (senza cavo).

3 INSTALLAZIONE

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'ATTREZZO

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'attrezzo prima dell'uso.

▲ AVVERTIMENTO

- Se una parte della macchina è danneggiata, non usare l'attrezzo.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'attrezzo.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'attrezzo dall'imballaggio.

5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

▲ AVVERTIMENTO

Per motivi di sicurezza, non inserire la batteria prima che l'utensile sia completamente assemblato.

3.2 INSTALLAZIONE DELLA CUFFIA

Figura 2.

1. Infilare l'estremità della cuffia di applicazione sul cuscinetto in gommapiuma.
2. Ricoprire completamente il cuscinetto in gommapiuma con la cuffia di applicazione.
3. Assicurarsi che la cuffia sia posizionata al centro del cuscinetto in gommapiuma.

3.3 INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Figure 3.

▲ AVVERTIMENTO

- Se la batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'attrezzo e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere la batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sulla batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

3.4 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 3.

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

4 UTILIZZO

▲ AVVERTIMENTO

Indossare sempre protezioni per gli occhi.

▲ AVVERTIMENTO

Non usare accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio.

4.1 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 4.

1. Applicare la cera (non inclusa) sulla cuffia in modo uniforme.
2. Posizionare l'apparecchio contro la superficie da lucidare.
3. Portare l'interruttore di avvio/arresto (1) in posizione "O".
4. Rimuovere la cuffia di applicazione, quindi installare la cuffia di lucidatura.

▲ AVVERTIMENTO

Tenere l'apparecchio con entrambe le mani durante l'uso. Tenerlo con una sola mano può causarne la perdita di controllo con il conseguente rischio di lesioni gravi.

i NOTA

- Prima di applicare la cera, pulire e asciugare la superficie da lucidare.
- Non applicare sulla cuffia una quantità eccessiva di cera. Se il cuscinetto in gommapiuma diventa saturo, la sua resistenza potrebbe ridursi.
- Avviare o arrestare la lucidatrice esclusivamente quando è a contatto con la superficie.

4.2 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 4.

1. Premere il pulsante di accensione/spengimento per spegnere l'apparecchio.

5 MANUTENZIONE

▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

▲ AVVERTIMENTO

Non usare detersivi o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

6 PULIZIA E MANUTENZIONE

- Le cuffie sono riutilizzabili e possono essere lavate in lavatrice con acqua fredda e del detersivo delicato.
- Usare un panno umido e del detergente delicato per pulire l'apparecchio e le cuffie.
- Rimuovere eventuali tracce di umidità con un panno morbido e asciutto.
- Usare una piccola spazzola per pulire le aperture di ventilazione.

7 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	24 V
Velocità max.	2800 ($\pm 10\%$) min^{-1}
Diametro	25.4 cm

Peso (senza gruppo batteria)	1.9 kg
Livello di pressione sonora misurato	$L_{pA} = 83 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora misurato	$L_{wA} = 94 \text{ dB(A)}$, $K_{wA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrazioni	6.13 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Modello di batteria	G24B2, G24B4 e altre serie BAG
Modello di caricabatteria	2913907 e altre serie CAG

Intervallo di temperature raccomandato

Stato	Temperatura
Intervallo di temperature per la conservazione dell'apparecchio	Da 32°F (0°C) a 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per l'uso dell'apparecchio	Da 32°F (0°C) a 113°F (45°C)
Ricarica della batteria	Da 39°F (4°C) a 104°F (40°C)
Utilizzo del caricabatteria	Da 39°F (4°C) a 104°F (40°C)
Conservazione della batteria	Da 32°F (0°C) a 113°F (45°C)
Scaricamento della batteria	Da 32°F (0°C) a 113°F (45°C)

8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante:

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Micael Johansson

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Lucidatrice

Modello: BUM301

Numero di serie: Consultare la targa del prodotto

Anno di fabbricazione: Consultare la targa del prodotto

- È conforme ai requisiti pertinenti della direttiva Macchine 2006/42/EC.
- È conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2011/65/EU e (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato le seguenti parti e clausole degli standard armonizzati europei:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: Malmö, 07.07.2021 Firma: Ted Qu, Direttore Qualità

Ted Qu

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

Cet outil est utilisé pour le polissage et le bufflage :

- Voitures, bateaux, camping-cars, motomarine, motocyclettes, planchers en bois et grands meubles.

1.2 APERÇU

Figure 1.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1 Interrupteur marche/arrêt | 4 Bonnet de polissage |
| 2 Composant de batterie | 5 Bouton de libération de batterie |
| 3 Bonnet d'application | 6 Coussinet en mousse |

2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTRIQUES GÉNÉRAUX

▲ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cet outil électrique. *Le non-respect de toutes les instructions listées à la suite peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.*

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur batterie (sans fil).

3 INSTALLATION

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

▲ AVERTISSEMENT

- Si des pièces de la machine sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont manquantes, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation fournie dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.

5. Mettez la boîte et le matériau d'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

▲ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité personnelle, n'insérez pas la batterie avant que l'outil ne soit assemblé complètement.

3.2 FIXATION DU BONNET

Figure 2.

1. Glissez le bord du bonnet d'application sur le tampon en mousse.
2. Fixez le bonnet d'application à fond sur le tampon en mousse.
3. Assurez-vous que le bonnet est centré sur le tampon en mousse.

3.3 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Figure 3.

▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Vous devez lire, comprendre et appliquer les instructions du manuel de la batterie et du chargeur.

1. Alignez les ailettes de la batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez la batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à la verrouiller.
3. Au clic audible, la batterie est installée correctement.

3.4 RETRAIT DE LA BATTERIE

Figure 3.

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie sans le relâcher.
2. Retirez la batterie de la machine.

4 FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT

Portez systématiquement une protection oculaire.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant de ce produit.

4.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 4.

1. Appliquez uniformément la cire (non incluse) sur le bonnet d'application.
2. Placez la machine sur ou contre la surface à polir.
3. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur O.
4. Retirez le bonnet d'application puis fixez le bonnet de polissage pour débuter le polissage après le cirage.

▲ AVERTISSEMENT

Servez-vous des deux mains pour employer la machine. L'usage d'une seule main risque d'entraîner une perte de contrôle et donc des blessures graves.

i REMARQUE

- Avant le cirage, nettoyez et séchez la surface à polir.
- N'appliquez pas trop de cire à la fois sur le bonnet. Si le tampon en mousse est saturé, son endurance risque de diminuer.
- Démarrez et arrêtez systématiquement la machine sur ou contre la surface à polir.

4.2 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 4.

1. Positionnez le bouton marche/arrêt sur arrêt.

5 MAINTENANCE

▲ AVERTISSEMENT

Retirez le pack-batterie de la machine avant la maintenance.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

6 NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Les bonnets sont réutilisables et peuvent passer à la machine à l'eau froide avec un détergent doux.
- Utilisez un chiffon humide avec un détergent doux pour nettoyer la machine et les bonnets.
- Essayez tout l'humidité avec un chiffon doux et sec.
- Utilisez une petite brosse pour nettoyer les aérations.

7 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	24 V
Vitesse maximum	2800 (±10%) min ⁻¹
Diamètre	25.4 cm
Poids (sans batterie)	1.9 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique mesuré	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Vibration	6.13 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Modèle de batterie	G24B2, G24B4 et autres séries BAG
Modèle de chargeur	2913907 et autres séries CAG

La plage de température ambiante recommandée :

Élément	Température
Plage de température de stockage d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de service d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de charge de batterie	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de service de chargeur	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de stockage de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de décharge de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Micael Johansson
Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Polissoir
Modèle : BUM301
Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit
Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.

- est en conformité avec les dispositions des autres

Directives CE suivantes :

- 2011/65/UE & 2015/863/UE
- 2014/30/UE

En outre, nous déclarons que les parties /clauses suivantes des normes européennes harmonisées ont été appliquées :

- EN 62841-1;EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lieu et date : Malmö, 07.07.2021 Signature : Ted Qu, Di-
recteur Qualité

Ted Qu

1	Descrição.....	24	3.4	Retirar a bateria.....	24
1.1	Intuito.....	24	4	Funcionamento.....	24
1.2	Vista pormenorizada.....	24	4.1	Ligar a máquina.....	24
2	Avisos de segurança gerais da ferramenta elétrica.....	24	4.2	Parar a máquina.....	25
3	Instalação.....	24	5	Manutenção.....	25
3.1	Retirar a máquina da caixa.....	24	6	Limpeza e manutenção.....	25
3.2	Fixar a cobertura.....	24	7	Características técnicas.....	25
3.3	Instalar a bateria.....	24	8	Declaração de Conformidade CE..	25

1 DESCRIÇÃO

1.1 INTUITO

Esta ferramenta é usada para polir:

- Carros, barcos, autocaravanas, embarcações pessoais, motas, pisos de madeira maciça e grandes peças de mobiliário.

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1.

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1 Interruptor de ligar/desligar | 4 Cobertura de polir |
| 2 Componente da bateria | 5 Botão de libertação da bateria |
| 3 Cobertura de aplicação | 6 Almofada de espuma |

2 AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

▲ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica.

Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada por bateria (sem fio).

3 INSTALAÇÃO

3.1 RETIRAR A MÁQUINA DA CAIXA

▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

▲ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se houver peças em falta, não use a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação fornecida na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

▲ AVISO

Para sua segurança pessoal, não insira a bateria antes de ter montado a ferramenta por completo.

3.2 FIXAR A COBERTURA

Imagem 2.

1. Faça deslizar a extremidade da cobertura de aplicação para a almofada de espuma.
2. Fixe a cobertura de aplicação por completo na almofada de espuma.
3. Certifique-se de que a cobertura fica no centro da almofada de espuma.

3.3 INSTALAR A BATERIA

Imagem 3.

▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

3.4 RETIRAR A BATERIA

Imagem 3.

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

4 FUNCIONAMENTO

▲ AVISO

Use sempre proteção ocular.

▲ AVISO

Não utilize quaisquer ligações ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto.

4.1 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 4.

1. Aplique a cera (não incluída) uniformemente na cobertura de aplicação.

- Coloque a máquina em cima ou sobre a superfície a ser polida.
- Faça deslizar o interruptor de ligar/desligar (1) para a posição O.
- Retire a cobertura de aplicação e fixe a cobertura de polir para começar a polir após encerrar.

▲ AVISO

Use as duas mãos para utilizar a máquina. Usar apenas uma mão pode causar uma perda de controlo e dar origem a ferimentos sérios.

i NOTA

- Antes de encerrar, limpe e seque a superfície a ser polida.
- Não aplique demasiada cera na cobertura de uma vez. Se a almofada de espuma ficar saturada, a resistência da almofada pode diminuir.
- Ligue e desligue sempre a máquina em cima ou contra a superfície a ser polida.

4.2 PARAR A MÁQUINA

Imagem 4.

- Coloque o botão de ligar/desligar na posição de desligado.

5 MANUTENÇÃO

▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

▲ AVISO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

6 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- As coberturas são reutilizáveis e podem ser lavadas à máquina com água fria e detergente neutro
- Use um pano ligeiramente embebido em água e detergente neutro para limpar a máquina e as coberturas.
- Limpe toda a humidade com um pano suave e seco.
- Use uma escova pequena para limpar as entradas de ar.

7 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	24 V
Velocidade máxima	2800 (±10%) min ⁻¹

Diâmetro	25.4 cm
Peso (sem a bateria)	1.9 kg
Nível de pressão do som medido	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Nível de potência do som medido	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Vibração	6.13 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Modelo da bateria	G24B2, G24B4 e outras séries BAG
Modelo do carregador	2913907 e outras séries CAG

Raio recomendado da temperatura ambiente:

Artigo	Temperatura
Raio da temperatura de armazenamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Raio da temperatura de funcionamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Raio da temperatura de carregamento da bateria	4 °C - 40 °C
Raio da temperatura de funcionamento do carregador	4 °C - 40 °C
Raio da temperatura de armazenamento da bateria	0 °C - 45 °C
Raio da temperatura de descarga da bateria	0 °C - 45 °C

8 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Micael Johansson
Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Polidor
Modelo: BUM301
Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto

Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas CE:
 - 2011/65/UE e (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias partes ou cláusulas foram usadas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Local, data: Malmö, 07.07.2021

Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Ted Qu

1	Beschrijving.....	28	3.4	Het accupack verwijderen.....	28
1.1	Beoogd gebruik.....	28	4	Gebruik.....	28
1.2	Overzicht.....	28	4.1	De machine starten.....	28
2	Algemene		4.2	Het gereedschap stoppen.....	29
	veiligheidswaarschuwingen voor		5	Onderhoud.....	29
	handgereedschap.....	28	6	Reiniging en onderhoud.....	29
3	Installatie.....	28	7	Technische gegevens.....	29
3.1	Uitpakken.....	28	8	EC Verklaring van	
3.2	Bevestig de polijstschijf.....	28		overeenstemming.....	29
3.3	Het accupack installeren.....	28			

1 BESCHRIJVING

1.1 BEOOGD GEBRUIK

Dit apparaat wordt gebruikt om te polijsten en te poetsen:

- auto's, boten, campers, waterscooters, motorfietsen, hardhouten vloeren en grote meubels.

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1.

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1 AAN/UIT-schakelaar | 5 Accu-ontgrendelingsknop |
| 2 Accuvak | 6 Schuimpad |
| 3 Inpoetsschijf plaatsen | |
| 4 Polijstschijschijf | |

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HANDGEREEDSCHAP

▲ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden geleverd. *Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op accu-aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

3 INSTALLATIE

3.1 UITPAKKEN

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u het apparaat correct monteert voor gebruik.

▲ WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat niet als onderdelen ervan beschadigd zijn.
- Als er onderdelen ontbreken, mag u het apparaat niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie die zich in de doos bevinden.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.

4. Haal het apparaat uit de doos.
5. Voer de doos en het verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

▲ WAARSCHUWING

Voor uw persoonlijke veiligheid, installeer de accu pas wanneer het apparaat volledig in elkaar is gezet.

3.2 BEVESTIG DE POLIJSTSCHIJSCHIJF

Afbeelding 2.

1. Schuif de rand van de inpoetsschijf op het schuimkussen.
2. Bevestig de inpoetsschijf volledig op het schuimkussen.
3. Zorg ervoor dat de polijstschijschijf zich in het midden van het schuimkussen bevindt.

3.3 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 3.

▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

3.4 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 3.

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

4 GEBRUIK

▲ WAARSCHUWING

Draag altijd oogbescherming.

▲ WAARSCHUWING

Gebruik geen toebehoren of accessoires die niet door de fabrikant van dit product zijn aanbevolen.

4.1 DE MACHINE STARTEN

Afbeelding 4.

1. Breng de was (niet inbegrepen) gelijkmatig aan op de inpoetsschijf.

- Plaats de machine op het te polijsten oppervlak.
- Schuif de AAN/UIT-schakelaar (1) naar de O-positie.
- Verwijder de inpoetschijf en bevestig de polijstschijschijf om na het waxen te beginnen met polijsten.

▲ WAARSCHUWING

Gebruik twee handen bij het bedienen van de machine. Als u één hand gebruikt, kunt u de controle over het apparaat verliezen en ernstig persoonlijk letsel oplopen.

i OPMERKING

- Zorg dat het oppervlak dat wordt gepolijst schoon en droog is.
- Breng niet te veel was in één keer op de inpoetschijf aan. Als het schuimkussen verzadigd raakt, kan het uithoudingsvermogen van de pad worden verminderd.
- Start en stop de machine altijd op of tegen het oppervlak dat wordt gepolijst.

4.2 HET GEREEDSCHAP STOPPEN

Afbeelding 4.

- Zet de aan-/uit-knop op uit.

5 ONDERHOUD

▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

▲ WAARSCHUWING

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met agressieve oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen.

6 REINIGING EN ONDERHOUD

- De schijven zijn herbruikbaar en kunnen met een mild reinigingsmiddel in koud water worden bewerkt.
- Maak het gereedschap schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Veeg vervolgens droog met een zachte doek.
- Reinig de ventilatiegaten met een kleine borstel.

7 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	24 V
Maximale snelheid	2800 ($\pm 10\%$) min^{-1}
Diameter	25.4 cm
Gewicht (zonder accu)	1.9 kg
Gemeten geluidsdruk	$L_{pA} = 83 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Gemeten geluidsvermogen	$L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Trillingen	6.13 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Accumodel	G24B2, G24B4 en andere BAG series
Model lader	2913907 en andere CAG series

Temperatuurbereik:

Item	Temperatuur
Opslagtemperatuurbereik van het apparaat	0°C - 45°C
Bedrijfstemperatuurbereik van het apparaat	0°C - 45°C
Temperatuurbereik bij het opladen van de accu	4°C - 40°C
Temperatuurbereik van de oplader	4°C - 40°C
Temperatuurbereik voor de opslag van de accu	0°C - 45°C
Temperatuurbereik voor het ontladen van de accu	0°C - 45°C

8 EC VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Naam en adres van de persoon die het technisch dossier heeft samengesteld:

Naam: Micael Johansson
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie: Polijstmachine
Model: BUM301
Serienummer: Zie typeplaatje
Jaar van fabricage: Zie typeplaatje

- is vervaardigd in overeenstemming met de bepalingen van de machinerichtlijn 2006/42/EC.
- is vervaardigd in overeenstemming met de volgende EC-richtlijnen:

- 2011/65/EU & (EU)2015/863
- 2014/30/EU

Wij verklaren tevens dat de volgende delen, clausules van Europese geharmoniseerde normen werden toegepast:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Plaats, datum: Malmö, 07.07.2021 Handtekening: Ted Qu,
Directeur Kwaliteit

Ted Qu

1	Описание.....	32	3.3	Установка аккумуляторной батареи.....	32
1.1	Предназначение.....	32	3.4	Извлечение аккумулятора.....	32
1.2	Обзор.....	32	4	Эксплуатация.....	32
2	Общие предупреждения по безопасности при работе с электроинструментом.....	32	4.1	Запуск устройства.....	33
3	Монтаж.....	32	4.2	Остановите машину.....	33
3.1	Распаковка машины.....	32	5	Техобслуживание.....	33
3.2	Установка насадки.....	32	6	Чистка и обслуживание.....	33
			7	Технические данные.....	33
			8	Декларация соответствия ЕС.....	33

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машинка служит для полировки и шлифовки :

- автомобилей, лодок, автодач, частных водных судов, мотоциклов, полов из твердых пород дерева и поверхностей предметов мебели.

1.2 ОБЗОР

Рис. 1.

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1 СЕТЕВОЙ выключатель | 5 Кнопка извлечения аккумулятора |
| 2 Аккумулятор | 6 Прокладка из пеноматериала |
| 3 Головка для нанесения | |
| 4 Полировальная головка | |

2 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

▲ ВНИМАНИЕ

Изучите все предупреждения безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение нижеприведенных инструкций может привести к поражению электротоком, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Под термином «электроинструмент», указанным в предупреждениях, подразумевается инструмент с питанием от аккумуляторной батареи (беспроводной).

3 МОНТАЖ

3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

▲ ВНИМАНИЕ

- Машину запрещается использовать при повреждении каких-либо ее компонентов.
- Запрещается эксплуатировать устройство при отсутствии в нем каких-либо компонентов.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобранные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

▲ ВНИМАНИЕ

В целях личной безопасности не устанавливайте аккумулятор до полной сборки инструмента.

3.2 УСТАНОВКА НАСАДКИ

Рис. 2.

1. Краешком наденьте аппликационную насадку на подушку из пеноматериала.
2. Затем наденьте ее на подушку целиком.
3. Удостоверьтесь, что насадка располагается посередине подушки.

3.3 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 3.

▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
- Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации АКБ и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
2. Установите аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
3. При установке аккумулятора на штатное место раздается характерный щелчок.

3.4 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 3.

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

▲ ВНИМАНИЕ

Необходимо всегда надевать защитные очки.

▲ ВНИМАНИЕ

Не используйте никаких принадлежностей или аксессуаров, не рекомендованных производителем данного продукта.

4.1 ЗАПУСК УСТРОЙСТВА

Рис. 4.

1. Равномерно нанесите воск (не входит в комплект) на насадку.
2. Поместите машинку на полируемую поверхность или непосредственно над ней.
3. Переместите СЕТЕВОЙ выключатель (1) в положение О.
4. Снимите аппликационную насадку и, надев полировочную насадку, приступите к выполнению работы.

▲ ВНИМАНИЕ

Держите машинку обеими руками. Использование одной руки может привести к потере контроля над устройством и серьезным травмам.

i ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед нанесением воска очистите и дайте отполированной поверхности просохнуть.
- Не наносите на рабочую поверхность слишком много воска за один раз. Попавший на подушку рабочий материал может привести к сокращению ее срока службы.
- Машинку следует всегда включать-выключать на рабочей поверхности или непосредственно над ней.

4.2 ОСТАНОВИТЕ МАШИНУ

Рис. 4.

1. Переместите сетевую кнопку в положение выключения.

5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или моющие средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

6 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Насадки являются многоразовыми — их можно мыть в холодном воде с использованием мягкого моющего средства.
- Для чистки машинки и насадок воспользуйтесь влажной тканью и мягким моющим средством.
- Удалите всю влагу мягкой сухой тканью.
- Очистите вентиляционные отверстия небольшой щеткой.

7 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	24 V
Максимальная скорость	2800 (±10%) мин ⁻¹
Диаметр	25.4 cm
Масса (без аккумулятора)	1.9 kg
Измеренный уровень звукового давления	L _{PA} = 83 дБ(А), K _{PA} = 3 дБ(А)
Измеренный уровень шума	L _{WA} = 94 дБ(А), K _{WA} = 3 дБ(А)
Значение вибрации	6.13 м/с ² , K = 1,5 м/с ²
Модель аккумулятора	G24B2, G24B4 и другие модели серииBAG
Модель зарядного устройства	2913907 и другие модели серииCAG

RU

Рекомендуемая температура окружающей среды:

Пункт	Температура
Диапазон температур при хранении устройства	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Диапазон температур работы устройства	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Диапазон температур при зарядке аккумуляторной батареи	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Диапазон температур при работе зарядного устройства	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Диапазон температур при хранении аккумуляторной батареи	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Диапазон температур разрядки аккумулятора	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

8 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Название: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название: Микаэль Йохансон
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Буферный инструмент
Модель: BUM301
Серийный номер: См. паспортную табличку
продукта
Год выпуска: См. паспортную табличку
продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директива ЕС по машинному электрооборудованию 2006/42/ЕС.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
 - 2011/65/EU и 2015/863/EU
 - 2014/30/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим частям, статьям единых европейских стандартов:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Место, дата: Malmö, 07.07.2021 Подпись: Тэд Ку (Ted Qu), директор по качеству

Ted Qu

1	Kuvaus.....	36	4	Käyttö.....	36
1.1	Käyttötarkoitus.....	36	4.1	Koneen käynnistäminen.....	36
1.2	Yleiskatsaus.....	36	4.2	Koneen pysäyttäminen.....	37
2	Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset.....	36	5	Kunnossapito.....	37
3	Asennus.....	36	6	Puhdistus ja kunnossapito.....	37
3.1	Pura kone pakkauksesta.....	36	7	Tekniset tiedot.....	37
3.2	Tyynyn kiinnittäminen.....	36	8	EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus....	37
3.3	Akun asentaminen.....	36			
3.4	Poista akku.....	36			

1 KUVAUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tätä työkalua käytetään kiillotukseen ja laikkakiillotukseen:

- Autot, veneet, matkailuautot, vesiskootterit, moottoripyörät, puulattiat ja isot huonekalut.

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1.

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1 Virtakytkin | 4 Kiillotustyyny |
| 2 Akun komponentti | 5 Akun vapautuspainike |
| 3 Levitystyyny | 6 Vaahtomuovialusta |

2 SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS

Lue kaikki sähkötyökalun mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa esiintyvä termi ”sähkötyökalu” viittaa akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

3 ASENNUS

3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

▲ VAROITUS

- Jos koneen osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos osia puuttuu, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteyttä huoltoiliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikossa oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkausmateriaali paikallisten määräysten mukaan.

▲ VAROITUS

Älä aseta akkua oman turvallisuutesi takia ennen kuin työkalu on täydellisesti koottu.

3.2 TYYNYN KIINNITTÄMINEN

Kuva 2.

1. Liu'uta levitystyynyn reuna vaahtomuovialustan päälle.
2. Kiinnitä levitystyyny kokonaan vaahtomuovialustaan.
3. Varmista, että tyyny on vaahtomuovialustan keskellä.

3.3 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 3.

▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdista akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeroon uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

3.4 POISTA AKKU

Kuva 3.

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

4 KÄYTTÖ

▲ VAROITUS

Käytä aina suojalaseja.

▲ VAROITUS

Älä käytä lisälaitteita tai lisävarusteita, jos tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut.

4.1 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 4.

1. Levitä vaha (ei sisälly) levitystyynyyn tasaisesti.
2. Aseta kone kiillotettavan pinnan päälle tai sitä vasten.
3. Aseta virtakytkin (1) O-asentoon.
4. Irrota levitystyyny ja kiinnitä kiillotustyyny aloittaaksesi kiillotuksen vahauksen jälkeen.

▲ VAROITUS

Käytä molempia käsiä konetta käyttäessäsi. Yhdellä kädellä käyttö voi johtaa hallinnan menettämiseen ja vakavaan henkilövahinkoon.

i HUOMAA

- Puhdista ja kuivaa kiillotettava pinta ennen vahausta.
- Älä levitä tyynyyn liikaa vahausta kerralla. Jos vaahtomuovialusta kyllästyy, alustan kestävyys saattaa heikentyä.
- Käynnistä ja pysäytä kone aina kiillotettavalla pinnalla tai sitä vasten.

4.2 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 4.

1. Aseta virtapainike off-asentoon.

5 KUNNOSSAPITO**▲ VAROITUS**

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

▲ VAROITUS

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

6 PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

- Tyynyt ovat uudelleenkäytettäviä ja ne voidaan puhdistaa kylmässä vedessä miedolla pesuaineella.
- Puhdista kone ja tyynyt mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
- Kuivaa kaikki kosteus pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Puhdista ilma-aukot pienellä harjalla.

7 TEKNISET TIEDOT

Jännite	24 V
Suurin nopeus	2800 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Halkaisija	25.4 cm
Paino (ilman akkua)	1.9 kg
Mitattu äänenpainetaso	$L_{pA} = 83$ dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Mitattu äänitehotaso	$L_{WA} = 94$ dB(A), $K_{WA} = 3$ dB(A)
Tärinä	6.13 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²
Akun malli	G24B2, G24B4 ja muut BAG sarjat

Laturin malli	2913907 ja muut CAG sarjat
---------------	----------------------------

Suosittelava ympäristön lämpötila-alue:

Tuote	Lämpötila
Laitteen säilytyslämpötila-alue	0–45 °C
Laitteen käyttölämpötila-alue	0–45 °C
Akun latauslämpötila-alue	4–40 °C
Laturin käyttölämpötila-alue	4–40 °C
Akun säilytyslämpötila-alue	0–45 °C
Akun purkautumislämpötila-alue	0–45 °C

8 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVA KUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Micael Johansson
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Kiillotuskone
Malli: BUM301
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
 - 2011/65/EU ja (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Paikka, päiväys: Malmö, Allekirjoitus: Ted Qu, laatujohtaja
07.07.2021

Ted Qu

1	Beskrivning.....	40	4	Användning.....	40
1.1	Syfte.....	40	4.1	Starta maskinen.....	40
1.2	Översikt.....	40	4.2	Stänga av maskinen.....	41
2	Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	40	5	Underhåll.....	41
3	Installation.....	40	6	Rengöring och underhåll.....	41
3.1	Packa upp maskinen.....	40	7	Tekniska data.....	41
3.2	Fäst huv.....	40	8	EG-försäkran om överensstämmelse.....	41
3.3	Montera batteripaketet.....	40			
3.4	Ta ut batteripaketet.....	40			

1 BESKRIVNING

1.1 SYFTE

Detta verktyg används för putsning och polering:

- bilar, båtar, husbilar, vattenskotrar, motorcyklar, trägolv och stora möbler.

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1.

1	Knapp PÅ/AV	4	Polerhuv
2	Batterikomponent	5	Applikationshuv
3	Applikationshuv	6	Skumdyna

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts och kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på detta batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

3 INSTALLATION

3.1 PACKA UPP MASKINEN

▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

▲ VARNING

- Om delar av maskinen är skadade, använd inte maskinen.
- Använd inte maskinen om det saknas delar.
- Om delar är skadade eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen som medföljer i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

▲ VARNING

För din personliga säkerhet, sätt inte i batteriet innan verktyget är helt monterat.

3.2 FÄST HUV

Figur 2.

1. Sätt på kanten av appliceringshuvan på skumdynan.
2. Fäst appliceringshuvan helt på skumdynan.
3. Se till att huden är i mitten av skumdynan.

3.3 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 3.

▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

3.4 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 3.

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

4 ANVÄNDNING

▲ VARNING

Bär alltid skyddsglasögon.

▲ VARNING

Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten.

4.1 STARTA MASKINEN

Figur 4.

1. Påför vaxet (medföljer inte) jämnt på appliceringshättan.
2. Placera maskinen på eller mot ytan som ska poleras.
3. Skjut PÅ/AV-knappen (1) till O-läget.
4. Ta bort appliceringshuvan och sätt sedan på poleringshuvan för att börja polera efter vaxning.

▲ VARNING

Använd två händer när du använder maskinen. Om du använder en hand kan du förlora kontrollen och orsaka allvarliga personskador.

i NOTERA

- Innan vaxning, rensa och torka ytan som ska poleras.
- Applicera inte för mycket vax på motorhuvu på en gång. Om skumdynan blir mättad kan dynans uthållighet minska.
- Starta och stanna alltid maskinen på eller mot ytan som ska poleras.

4.2 STÄNGA AV MASKINEN

Figur 4.

1. Ställ på-/avknappen i läge av.

5 UNDERHÅLL**▲ VARNING**

Ta ut batteripaketet ur maskinen innan underhåll utförs.

▲ VARNING

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

6 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Huvorna är återanvändbara och kan bearbetas i kallt vatten med ett mildt rengöringsmedel.
- Använd en fuktig trasa med ett mildt rengöringsmedel för att rengöra maskinen och huvorna.
- Torka av all fukt med en mjuk, torr trasa.
- Använd en smal borste för att rengöra ventilationsöppningarna.

7 TEKNISKA DATA

Spänning	24 V
Maximal hastighet	2800 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Diameter	25.4 cm
Vikt (utan batteripaket)	1.9 kg
Uppmätt ljudtrycksnivå	$L_{PA} = 83$ dB(A), $K_{PA} = 3$ dB(A)
Uppmätt ljudeffektnivå	$L_{WA} = 94$ dB(A), $K_{WA} = 3$ dB(A)
Vibration	6.13 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²
Batterimodell	G24B2, G24B4 och andra BAG serier

Laddarmodell	2913907 och andra CAG serier
--------------	------------------------------

Rekommenderad lufttemperatur:

Punkt	Temperatur
Verktygets förvaringstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Verktygets driftstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batteriladdning	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Temperaturgräns för laddaren	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Förvaringstemperatur batteri	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batterianvändning	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Micael Johansson
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Polermaskin
Modell: BUM301
Serienummer: Se produktens typskylt
Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU
 - 2014/30/EU

Dessutom försäkras vi att följande delar, klausuler av europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, datum: Malmö, 07.07.2021

Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	44	3.4	Fjerning av batteripakken.....	44
1.1	Formål.....	44	4	Drift.....	44
1.2	Oversikt.....	44	4.1	Start maskinen.....	44
2	Generelle sikkerhetsadvarsler		4.2	Stoppe maskinen.....	45
	for elektroverktøy.....	44	5	Vedlikehold.....	45
3	Installasjon.....	44	6	Ren og vedlikehold.....	45
3.1	Pakke ut maskinen.....	44	7	Tekniske data.....	45
3.2	Fest panseret.....	44	8	EF -samsvarserklæring.....	45
3.3	Installer batteripakken.....	44			

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Dette verktøyet brukes til polering og pussing:

- Biler, båter, bobiler, personlig vannfartøy, motorsykler, regulv og store møbler.

1.2 OVERSIKT

Figur 1.

1 På/av-bryter	4 Poleringspanser
2 Batterikomponent	5 Batteriutløserknapp
3 Applikasjonspanser	6 Skumpute

2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

▲ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslar, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarslar og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til batteridrevne (trådløse) elektroverktøy.

3 INSTALLASJON

3.1 PAKKE UT MASKINEN

▲ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen deler av maskinen er defekte.
- Hvis deler mangler, ikke bruk maskinen.
- Hvis deler er skadet eller mangler, kontakt servicesenteret.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken som medfølger.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjemateriale i henhold til lokale lover og regler.

▲ ADVARSEL

For din personlige sikkerhet, ikke sett inn batteriet før verktøyet er satt sammen fullstendig.

3.2 FEST PANSERET

Figur 2.

1. Sett kanten av påføringsdekslet på skumputen.
2. Fest påføringsdekslet helt til skumputen.
3. Sørg for at panseret er i midten av skumputen.

3.3 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 3.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

3.4 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 3.

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

4 DRIFT

▲ ADVARSEL

Bruk alltid øyevern.

▲ ADVARSEL

Bruk ikke noen fester eller tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten av dette produktet.

4.1 START MASKINEN

Figur 4.

1. Påfør voksen (ikke inkludert) jevnt på påføringsdekslet.
2. Sett maskinen på eller mot overflaten som skal poleres.
3. Skyv PÅ/AV-bryteren (1) til O-posisjon.

4. Fjern påføringsdekslet og sett på poleringsdekslet for å starte poleringen etter voksing.

▲ ADVARSEL

Bruk to hender når du bruker maskinen. Bruk av en hånd kan føre til tap av kontroll og føre til alvorlig personskade.

! MERK

- Før voksing, fjern og tørk overflaten som skal poleres.
- Ikke bruk for mye voks på panseret på en gang. Hvis skumputen blir mettet, kan utholdenheten til puten reduseres.
- Start og stopp alltid maskinen på eller mot overflaten som poleres.

4.2 STOPPE MASKINEN

Figur 4.

1. Sett på/av-knappen til av-posisjon.

5 VEDLIKEHOLD

▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

▲ ADVARSEL

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

6 REN OG VEDLIKEHOLD

- Panserne er gjenbrukbare og kan maskineres i kaldt vann med et mildt rengjøringsmiddel.
- Bruk en fuktig klut med et mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre maskinen og panserne.
- Tørk av all fuktighet med en myk og tørr klut.
- Bruk en liten børste til å rengjøre luftventilene.

7 TEKNISKE DATA

Spenning	24 V
Topp hastighet	2800 ($\pm 10\%$) min^{-1}
Diameter	25.4 cm
Vekt (uten batteripakke)	1.9 kg
Målt lydtryknivå	$L_{PA} = 83 \text{ dB(A)}$, $K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$
Målt lyd effektivnivå	$L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrasjon	6.13 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Batterimodell	G24B2, G24B4 og andre BAG serier

Lademodell	2913907 og andre CAG serier
------------	-----------------------------

Anbefalt område for omgivelsestemperatur:

Punkt	Temperatur
Temperaturområde for midlertidig lagring	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for midlertidig drift	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batterilading	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Temperaturområde for bruk av lader	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Temperaturområde for batterilagring	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batteriutlading	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

8 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen:

Navn: Micael Johansson

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Buffer

Modell: BUM301

Serienummer: Se typeetikett på produkt

Produksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende andre EF-direktiver:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

I tillegg erklærer vi at følgende deler/paragrafer i de harmoniserte EU-standardene er brukt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Malmö, 07.07.2021

Signatur: Ted Qu, Kvali-
tetsdirektør

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	48	3.4	Fjern batteripakken.....	48
1.1	Formål.....	48	4	Betjening.....	48
1.2	Oversigt.....	48	4.1	Start maskinen.....	48
2	Generelle sikkerhedsadvarsler		4.2	Stop maskinen.....	49
	vedrørende elværktøjer.....	48	5	Vedligeholdelse.....	49
3	Isætning.....	48	6	Rengøring og vedligeholdelse.....	49
3.1	Pak maskinen ud.....	48	7	Tekniske data.....	49
3.2	Fastgøring af hættten.....	48	8	EF-overensstemmelseserklæring...	49
3.3	Sæt batteripakken i.....	48			

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Dette værktøj bruges til polering af:

- Biler, både, autocampere, private vandfartøjer, motorcykler, trægulve og store møbler.

1.2 OVERSIGT

Figur 1.

- | | |
|--------------------|----------------------------------|
| 1 Tænd/sluk-knap | 5 Knap til frigørelse af batteri |
| 2 Batterikomponent | 6 Skumpude |
| 3 Hætte | |
| 4 Poleringshætte | |

2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER VEDRØRENDE ELVÆRKTØJER

▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis vejledninger på listen nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit batteridrevne (trådløse) elværktøj.

3 ISÆTNING

3.1 PAK MASKINEN UD

▲ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.

▲ ADVARSEL

- Hvis dele af maskinen beskadiges, må den ikke bruges.
- Hvis der mangler nogen dele, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen, der følger med i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

▲ ADVARSEL

Af hensyn til din sikkerhed, må batteriet ikke sættes i, før værktøjet er samlet helt.

3.2 FASTGØRING AF HÆTTEN

Figur 2.

1. Sæt kanten af hættten på skumpuden.
2. Sæt hættten helt fast på skumpuden.
3. Sørg for, at hættten er midt på skumpuden.

3.3 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 3.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

3.4 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 3.

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

4 BETJENING

▲ ADVARSEL

Brug altid øjenbeskyttelse.

▲ ADVARSEL

Anvend ikke påmonteringer eller tilbehør, der ikke anbefales af fabrikanten af dette produkt.

4.1 START MASKINEN

Figur 4.

1. Påfør voks (medfølger ikke) jævnt på hættten.
2. Sæt maskinen på eller mod overfladen, der skal poleres.
3. Tænd på tænd/sluk-knappen.
4. Fjern hættten og sæt poleringshættten på, når du er færdig med voksningen.

▲ ADVARSEL

Hold maskinen med to hænder, når den bruges. Hvis den kun holdes med én hånd, kan du miste kontrollen, som kan føre til alvorlige personskader.

i BEMÆRK

- Rengør og tør overfladen, der skal poleres, inden poleringen.
- Påfør ikke for meget voks på hættten på én gang. Hvis der kommer for meget voks på skumpuden, kan det forkorte dens levetid.
- Start og stop altid maskinen på eller mod overfladen, der poleres.

4.2 STOP MASKINEN

Figur 4.

1. Sluk på tænd/sluk-knappen.

5 VEDLIGEHOLDELSE

▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

▲ ADVARSEL

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

6 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Hætterne kan genbruges og de kan vaskes i vaskemaskinen i kold vand med mildt vaskemiddel.
- Rengør maskinen og hætterne med et fugtig klud og mild sæbeblanding.
- Rengør al fugt med en blød, tør klud.
- Brug en lille børste til at rengøre luftåbningerne.

7 TEKNISKE DATA

Spænding	24 V
Tophastighed	2800 (±10%) min ⁻¹
Diameter	25.4 cm
Vægt (uden batteripakke)	1.9 kg
Målt lydtrykniveau	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Målt lydeffektniveau	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Vibration	6.13 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Batterimodel	G24B2, G24B4 og andre BAG serier

Opladermodel	2913907 og andre CAG serier
--------------	-----------------------------

Det anbefalede omgivelsestemperaturområde:

Produkt	Temperatur
Temperaturområde til opbevaring af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til drift af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriopladning	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til drift af oplader	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til batteriopbevaring	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriafladning	0°C (32°F) - 45°C (113°F)

8 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Micael Johansson
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Buffer
Model: BUM301
Serienummer: Se typeskiltet på produktet
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Malmö, 07.07.2021

Underskrift: Ted Qu,
kvalitetsdirektør

Ted Qu

1	Opis.....	52	3.4	Wyjmij akumulator.....	52
1.1	Cel.....	52	4	Działanie.....	52
1.2	Informacje ogólne.....	52	4.1	Włącz urządzenie.....	52
2	Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi.....	52	4.2	Wyłącz urządzenie.....	53
3	Instalowanie.....	52	5	Konserwacja.....	53
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	52	6	Czyszczenie i serwisowanie.....	53
3.2	Zamocuj nakładkę.....	52	7	Dane techniczne.....	53
3.3	Zainstalować akumulator.....	52	8	Deklaracja zgodności WE.....	53

1 OPIS

1.1 CEL

To narzędzie służy do nadawania połysku i polerowania:

- Samochody, łodzie, kampery, skutery wodne, motocykle, drewniane podłogi i duże meble.

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1.

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| 1 Przycisk WŁ./WYŁ. | 5 Przycisk zwalniający akumulatora |
| 2 Komponent baterii | 6 Podkładka piankowa |
| 3 Nakładka aplikacyjna | |
| 4 Nakładka polerująca | |

2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

▲ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz zapoznać się ze specyfikacją i ilustracjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem.

Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego baterią (bezprowadowo) narzędzia.

3 INSTALOWANIE

3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli części urządzenia są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli brakuje części, nie używaj urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, skontaktuj się z punktem serwisowym.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację załączoną w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.

5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

▲ OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy wkładać baterii przed całkowitym montażem narzędzia.

3.2 ZAMOCUJ NAKŁADKĘ

Rysunek 2.

1. Wsuń krawędź nakładki aplikacyjnej na podkładkę piankową.
2. Całkowicie przymocuj nakładkę aplikacyjną do podkładki piankowej.
3. Upewnij się, że nakładka znajduje się na środku piankowej podkładki.

3.3 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 3.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

3.4 WYJMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 3.

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

4 DZIAŁANIE

▲ OSTRZEŻENIE

Należy zakładać okulary ochronne.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie używaj żadnych dodatków ani akcesoriów nie zalecanych przez producenta tego urządzenia..

4.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 4.

1. Nałóż wosk (nie załączony) równomiernie na nakładkę aplikacyjną.

- Umieść maszynę na lub przy polerowanej powierzchni.
- Ustaw przełącznik w/wył. (1) w pozycję O.
- Zdejmij nakładkę aplikacyjną, a następnie załóż nakładkę polerującą, aby rozpocząć polerowanie po woskowaniu.

▲ OSTRZEŻENIE

Używaj obu rąk podczas obsługi maszyny. Używanie jednej ręki może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia ciała.

i UWAGA

- Przed woskowaniem oczyścić i osuszyć polerowaną powierzchnię.
- Nie nakładaj zbyt dużej ilości wosku na nakładkę za jednym razem. Jeśli podkładka piankowa ulegnie nasyceniu, jej wytrzymałość może się zmniejszyć.
- Zawsze uruchamiaj i zatrzymuj maszynę na lub przy polerowanej powierzchni.

4.2 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 4.

- Ustaw przycisk w/wył w pozycji OFF.

5 KONSERWACJA

▲ OSTRZEŻENIE

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

6 CZYSZCZENIE I SERWISOWANIE

- Nakładki są wielokrotnego użytku i można je obrabiać w zimnej wodzie przy użyciu łagodnego detergentu.
- Do czyszczenia urządzenia i nakładek używaj wilgotnej szmatki z łagodnym detergentem.
- Wysusz miękką i suchą ściereczką.
- Do czyszczenia otworów wentylacyjnych użyj małej szczotki.

7 DANE TECHNICZNE

Napięcie	24 V
Maksymalna prędkość	2800 (±10%) min ⁻¹
Średnica	25.4 cm
Waga (bez akumulatora)	1.9 kg

Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Drgania	6.13 m/s ² , K = 1.5 m/s ²
Model akumulatora	G24B2, G24B4 i inne BAG serie
Model ładowarki	2913907 i inne CAG serie

Zalecany zakres temperatury otoczenia:

Element	Temperatura
Zakres temperatury przechowywania urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury pracy urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury ładowania akumulatora	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury pracy ładowarki	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury przechowywania akumulatora	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury rozładowania akumulatora	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Micael Johansson

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Bufor

Model: BUM301

Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odnośnymi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
 - 2011/65/UE i (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miejsce, data: Malmö, 07.07.2021 Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości

Ted Qu

1	Popis.....	56	3.4	Vyjmutí akumulátoru.....	56
1.1	Účel.....	56	4	Provoz.....	56
1.2	Popis.....	56	4.1	Spuštění stroje.....	56
2	Obecná bezpečnostní varování pro práci s elektrickým nářadím... 56		4.2	Zastavení stroje.....	57
3	Instalace.....	56	5	Údržba.....	57
3.1	Rozbalení zařízení.....	56	6	Čištění a údržba.....	57
3.2	Přípevnění nástavce.....	56	7	Technické údaje.....	57
3.3	Instalace akumulátoru.....	56	8	ES prohlášení o shodě.....	57

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento nástroj se používá pro broušení a leštění:

- Auta, lodě, obytné vozy, vodní skútry, motocykly, dřevěné podlahy a velký nábytek.

1.2 POPIS

Obrázek 1.

- | | |
|----------------------|-------------------------------------|
| 1 Hlavní vypínač | 5 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru |
| 2 Součást baterie | 6 Pěnová podložka |
| 3 Aplikační nástavec | |
| 4 Leštící nástavec | |

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážný úraz.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše akumulátorové (bezdrátové) elektrické nářadí.

3 INSTALACE

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud součásti chybí, stroj nepoužívejte.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyměňte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyměňte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a balící materiály v souladu s místními předpisy.

▲ VAROVÁNÍ

Pro svou osobní bezpečnost, nevkládejte akumulátor, dokud není nástroj úplně smontován.

3.2 PŘIPEVNĚNÍ NÁSTAVCE

Obrázek 2.

1. Nasadte okraj aplikačního nástavce na pěnovou podložku.
2. Aplikační nástavec zcela připevněte k pěnové podložce.
3. Ujistěte se, že je nástavec uprostřed pěnové podložky.

3.3 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 3.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v přihrádce pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do přihrádky pro akumulátor, dokud nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte cvaknutí, akumulátor je nainstalován.

3.4 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 3.

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
2. Vyměňte akumulátor ze stroje.

4 PROVOZ

▲ VAROVÁNÍ

Vždy používejte ochranu očí.

▲ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte nástavce nebo příslušenství, které nedoporučuje výrobce tohoto výrobku.

4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 4.

1. Naneste vosk (není součástí dodávky) rovnoměrně na aplikační kryt.
2. Umístěte stroj na nebo proti leštěnému povrchu.
3. Posuňte vypínač ON/OFF (1) do polohy O.
4. Odstraňte aplikační nástavec a poté nasadte leštící nástavec, abyste mohli začít leštit po voskování.

▲ VAROVÁNÍ

Při obsluze stroje používejte obě ruce. Používání jedné ruky může způsobit ztrátu kontroly a způsobit vážné zranění.

i POZNÁMKA

- Před voskováním očistěte a osušte povrch, který chcete leštit.
- Nenanašujte na nástavec příliš mnoho vosku najednou. Pokud se pěnová podložka nasatí, může se snížit její výdrž.
- Stroj vždy spouštějte a zastavujte na leštěném povrchu nebo proti němu.

4.2 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 4.

1. Nastavte hlavní vypínač do vypnuté polohy.

5 ÚDRŽBA

▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

▲ VAROVÁNÍ

Na plastový kryt nebo součásti nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

6 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Nástavce jsou opakovaně použitelné a lze je čistit ve studené vodě s použitím jemného čisticího prostředku.
- Při čištění stroje a nástavců používejte vlhký hadřík s jemným mycím prostředkem.
- Veškerou vlhkost setřete suchým měkkým hadříkem.
- K čištění větracích otvorů použijte malý kartáč.

7 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	24 V
Maximální rychlost	2800 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Průměr	25.4 cm
Hmotnost (bez akumulátoru)	1.9 kg
Měřená hladina akustického tlaku	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Měřená hladina akustického výkonu	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Vibrace	6.13 m/s ² , K = 1.5 m/s ²
Model akumulátora	G24B2, G24B4 a další BAG řady
Model nabíječky	2913907 a další CAG řady

Doporučený rozsah okolní teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplot pro skladování zařízení	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Rozsah teplot pro provoz zařízení	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Rozsah teplot pro nabíjení akumulátoru	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Rozsah teplot pro provoz nabíječky	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Rozsah teplot pro skladování akumulátoru	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Rozsah teplot pro vybití baterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Zásobník

Model: BUM301

Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku

Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnici ES:
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU
 - 2014/30/EU

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Místo, datum: Malmö, 07.07.2021 Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu

Ted Au

1	Popis.....	60	3.4	Vybratie akumulátora.....	60
1.1	Účel.....	60	4	Obsluha.....	60
1.2	Prehľad.....	60	4.1	Spustenie stroja.....	60
2	Všeobecné bezpečnostné pokyny		4.2	Zastavenie stroja.....	61
	pre elektrické náradie.....	60	5	Údržba.....	61
3	Inštalácia.....	60	6	Čistenie a údržba.....	61
3.1	Rozbalenie stroja.....	60	7	Technické údaje.....	61
3.2	Pripevnenie krytu.....	60	8	Vyhlasenie ES o zhode.....	61
3.3	Inštalácia akumulátora.....	60			

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento nástroj sa používa na leštenie a čistenie:

- áut, lodí, obytných vozidiel, osobných plavidiel, motocyklov, podláh z tvrdého dreva a rozmerný nábytok.

1.2 PREHEAD

Obrázok 1.

- | | |
|---------------------|--------------------------------------|
| 1 Hlavný vypínač | 5 Tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora |
| 2 Komponent batérie | 6 Penová podložka |
| 3 Aplikáčny kryt | |
| 4 Leštiaci kryt | |

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. *Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.*

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo varovaniach znamená akumulátorové (bezšnúrové) elektrické náradie.

3 INŠTALÁCIA

3.1 ROZBALENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste správne zostavili stroj.

▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak diely chýbajú, stroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v krabici.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obalový materiál v súlade s miestnymi predpismi.

▲ VAROVANIE

V záujme vašej osobnej bezpečnosti akumulátor do nástroja nevkładajte skôr, ako je úplne zmontovaný.

3.2 PRIPEVNE NIE KRYTU

Obrázok 2.

1. Okraj aplikačného krytu nasadte na penovú podložku.
2. Aplikáčny kryt úplne pripevnite k penovej podložke.
3. Uistite sa, že sa kryt nachádza v strede penovej podložky.

3.3 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 3.

▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajre brá na akumulátore s drážkami v priestore na akumulátor.
2. Zatláčte akumulátor do priestoru na akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

3.4 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 3.

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo stroja.

4 OBSLUHA

▲ VAROVANIE

Vždy používajte ochranu očí.

▲ VAROVANIE

Nepoužívajte žiadne doplnky alebo príslušenstvo, ak ho neodporúča výrobca uvedeného výrobku.

4.1 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 4.

1. Vosk (nie je súčasťou balenia) rovnomerne naneste na aplikáčny kryt.
2. Stroj položte na leštený povrch alebo proti nemu.
3. Posuňte vypínač ON/OFF (ZAP/VYP.) (1) do polohy O.

4. Odstráňte aplikačný kryt a potom nasad'ite leštiaci kryt, aby ste mohli spustiť leštenie po voskovaní.

▲ VAROVANIE

Pri obsluhu stroja používajte obe ruky. Používanie jednou rukou by mohlo spôsobiť stratu kontroly nad zariadením a spôsobiť vážne poranenie osôb.

! POZNÁMKA

- Pred voskovaním vyčistite a vysušte leštený povrch.
- Nenadášajte na kryt príliš veľa vosku naraz. Ak sa penová podložka nasiakne, môže sa tým znížiť jej životnosť.
- Stroj vždy spúšťajte a zastavujte na leštenom povrchu alebo proti nemu.

4.2 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 4.

1. Nastavte hlavný vypínač do vypnutej polohy.

5 ÚDRŽBA

▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo stroja.

▲ VAROVANIE

Na plastový kryt alebo súčasti nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

6 ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Kryty sú opakovane použiteľné a možno ich umyť v studenej vode s použitím jemného čistiaceho prostriedku.
- Na čistenie stroja a krytov použite vlhkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.
- Vlhké miesta očistite mäkkou suchou handričkou.
- Na čistenie vetracích otvorov použite malú kefu.

7 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	24 V
Maximálna rýchlosť	2800 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Priemer	25.4 cm
Hmotnosť (bez akumulátora)	1.9 kg
Meraný hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 83$ dB(A), $K_{PA} = 3$ dB(A)
Meraný hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 94$ dB(A), $K_{WA} = 3$ dB(A)
Vibrácie	6.13 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²
Model akumulátora	G24B2, G24B4 a ďalšie BAG série

Model nabíjačky	2913907 a ďalšie CAG série
-----------------	----------------------------

Odporúčaný rozsah okolitej teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplôt pre skladovanie zariadenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Rozsah teplôt na prevádzku zariadenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Rozsah teplôt pre nabíjanie akumulátora	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Rozsah teplôt na prevádzku nabíjačky	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Rozsah teplôt pre skladovanie akumulátora	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Rozsah teplôt pre vybijanie akumulátora	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Názov a adresa výrobcu:

Názov: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Tlmiče

Model: BUM301

Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku

Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
 - 2011/65/EÚ & 2015/863/EÚ
 - 2014/30/EÚ

Okrem toho vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miesto, dátum: Malmö,
07.07.2021

Podpis: Ted Qu, riaditeľ
kvality

Ted Qu

1	Opis.....	64	3.4	Odstranite akumulator.....	64
1.1	Namen.....	64	4	Delovanje.....	64
1.2	Pregled.....	64	4.1	Zagon naprave.....	64
2	Splošna opozorila v zvezi z električnimi orodji.....	64	4.2	Zaustavitev naprave.....	65
3	Namestitev.....	64	5	Vzdrževanje.....	65
3.1	Razpakiranje naprave.....	64	6	Čiščenje in vzdrževanje.....	65
3.2	Pritrdite pokrov.....	64	7	Tehnični podatki.....	65
3.3	Namestitev akumulatorja.....	64	8	Izjava ES o skladnosti.....	65

1 OPIS

1.1 NAMEN

To orodje se uporablja za poliranje in loščenje:

- Avtomobili, čolni, avtodomi, osebna plovila, motorna kolesa, parket in veliko pohištvo.

1.2 PREGLED

Slika 1.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 Stikalo za VKLOP/
IZKLOP | 4 Pokrov za loščenje |
| 2 Baterija | 5 Gumb za sprostitve
baterije |
| 3 Pokrov za nanašanje | 6 Penasta podloga |

2 SPLOŠNA OPOZORIJA V ZVEZI Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

▲ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše akumulatorsko (brezžično) električno orodje.

3 NAMESTITEV

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

▲ OPOZORILO

- Če so deli naprave poškodovani, je ne uporabljajte.
- Če deli manjkajo, napravo ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente, ki so priloženi v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Škatlo in embalažo zavržite v skladu z lokalnimi predpisi.

▲ OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti baterije ne vstavljajte, dokler naprava ni popolnoma sestavljena.

3.2 PRITRDITE POKROV.

Slika 2.

1. Rob pokrova za nanašanje potisnite na penasto blazinico.
2. Pokrov za nanašanje v celoti pritrdite na penasto blazinico.
3. Prepričajte se, da se pokrov nahaja na sredini penaste blazinice.

3.3 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 3.

▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilnik poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

3.4 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 3.

1. Potisnite in držite gumb za sprostitve akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

4 DELOVANJE

▲ OPOZORILO

Vedno nosite zaščito za oči.

▲ OPOZORILO

Ne uporabljajte priključkov ali dodatne opreme, ki jo proizvajalec ni odobril za ta izdelek.

4.1 ZAGON NAPRAVE

Slika 4.

1. Påför vaxet (medföljer inte) jämnt på appliceringshättan.
2. Stroj postavite na ali ob površino, ki jo boste polirali.

- Stikalo za VKLOP/IZKLOP (1) nastavite v položaj za vklop.
- Odstranite pokrov za nanašanje in nato pritrdite pokrov za poliranje, da začnete polirati po voskanju.

▲ OPOZORILO

Stroj vedno upravljajte z obema rokama. Če ga uporabljate samo z eno roko, lahko izgubite nadzor in se hudo telesno poškodujete.

i OPOMBA

- Pred voskanjem očistite in posušite površino, ki jo boste polirali.
- Na pokrov ne nanašajte preveč voska naenkrat. Če se pena blažinica nasiči, se lahko zmanjša vzdržljivost blažinice.
- Stroj vedno zaženite in ustavite na ali ob površini, ki jo polirate.

4.2 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 4.

- Gumb za vklop/izklop nastavite v položaj za izklop.

5 VZDRŽEVANJE

▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz naprave.

▲ OPOZORILO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

6 ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pokrovi so namenjeni za večkratno uporabo in jih je mogoče obdelati v hladni vodi z blagim detergentom.
- Stroj in pokrove čistite z vlažno krpo in blagim detergentom.
- Odvečno vlago posušite mehko suho krpo.
- Zračne odprtine očistite z majhno krtačo.

7 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	24 V
Največja hitrost	2800 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Premer	25.4 cm
Teža (brez baterijskega sklopa)	1.9 kg
Izmerjena raven zvočnega tlaka	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)

Izmerjena raven zvočne moči	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Tresljaji	6.13 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Model akumulatorja	G24B2, G24B4 in druge serije BAG
Model polnilnika	2913907 in druge serije CAG

Prporočeni razpon za temperaturo okolja:

Element	Temperatura
Razpon temperature za shranjevanje orodja	OD 0°C (32°F) DO 45°C (113°F)
Razpon obratovalne temperature orodja	OD 0°C (32°F) DO 45°C (113°F)
Temperaturni razpon polnjenja akumulatorja	OD 4°C (39°F) DO 40°C (104°F)
Temperaturni razpon delovanja polnilnika	OD 4°C (39°F) DO 40°C (104°F)
Temperaturni razpon za shranjevanje akumulatorja	OD 0°C (32°F) DO 45°C (113°F)
Temperaturni razpon za praznjenje akumulatorja	OD 0°C (32°F) DO 45°C (113°F)

8 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Micael Johansson

Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Blažilec

Model: BUM301

Serijska številka: glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave: glejte nalepko s podatki o izdelku

- v skladu z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES,
- v skladu z določbami naslednjih direktiv ES:
 - 2011/65/EU in (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji deli, klavzule evropskih usklajenih standardov:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Kraj, datum: Malmö, 07.07.2021 Podpis: Ted Qu, direktor
za kakovost

Ted Qu

1	Opis.....	68	3.4	Uklonite baterijski modul.....	68
1.1	Namjena.....	68	4	Rukovanje.....	68
1.2	Pregled.....	68	4.1	Pokretanje stroja.....	68
2	Opća upozorenja o sigurnosti		4.2	Zaustavite rad stroja.....	69
	električnog alata.....	68	5	Održavanje.....	69
3	Ugradnja.....	68	6	Čišćenje i održavanje.....	69
3.1	Uklanjanje stroja iz ambalaže.....	68	7	Tehnički podaci.....	69
3.2	Pričvrstite poklopac motora.....	68	8	EZ Izjava o sukladnosti.....	69
3.3	Umetnite bateriju.....	68			

1 OPIS

1.1 NAMJENA

Ovaj alat se koristi za poliranje i laštenje:

- Automobili, čamci, RV-ovi, osobna plovila, motocikli, podovi od tvrdog drveta i veliki namještaj.

1.2 PREGLED

Slika 1.

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Sklopka za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE | 4 Poklopac za poliranje |
| 2 Pretinac za bateriju | 5 Gumb za oslobađanje baterije |
| 3 Poklopac aplikacije | 6 Gumb za oslobađanje baterije |

2 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI ELEKTRIČNOG ALATA

▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanimarivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ se u upozorenjima odnosi na električni alat s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

3 UGRADNJA

3.1 UKLANJANJE STROJA IZ AMBALAŽE

▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

▲ UPOZORENJE

- Stroj nemojte upotrebljavati ako su dijelovi stroja oštećeni.
- Ako nedostaju dijelovi, nemojte upravljati strojem.
- Ako su dijelovi oštećeni ili ako nedostaju, obratite se servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i ambalažu zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

▲ UPOZORENJE

Radi vaše osobne sigurnosti nemojte umetati bateriju prije nego u cijelosti sastavite alat.

3.2 PRIČVRSTITE POKLOPAC MOTORA

Slika 2.

1. Gurnite rub poklopca za nanošenje na pjenastu podlogu.
2. U potpunosti pričvrstite poklopac za nanošenje na pjenastu podlogu.
3. Provjerite je li poklopac u središtu pjenaste podloge.

3.3 UMETNITE BATERIJU

Slika 3.

▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajite i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

3.4 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 3.

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

4 RUKOVANJE

▲ UPOZORENJE

Nosite zaštitu za oči.

▲ UPOZORENJE

Nemojte koristiti nikakve priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođača ovog proizvoda.

4.1 POKRETANJE STROJA

Slika 4.

1. Ravnomjerno nanesite vosak (nije u sadržaju isporuke) na poklopac za nanošenje.
2. Stavite stroj na ili uz površinu koju polirate.
3. Povucite sklopku za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (1) u položaj O.

4. Uklonite poklopac za nanošenje i zatim pričvrstite poklopac za poliranje kako biste započeli polirati nakon nanošenja voska.

▲ UPOZORENJE

Strojem upravljajte uz pomoć obje ruke. Korištenje jedne ruke moglo bi uzrokovati gubitak kontrole i rezultirati ozbiljnim ozljedama.

i NAPOMENA

- Prije nanošenja voska, očistite i osušite površinu koju polirate.
- Nemojte odjednom nanositi previše voska na poklopac. Ako se pjenasti jastučić zasiti, trajnost jastučića može se smanjiti.
- Uvijek pokrenite i zaustavite stroj na ili uz površinu koja se polira.

4.2 ZAUSTAVITE RAD STROJA

Slika 4.

1. Gumb za uključivanje/isključivanje postavite u isključeni položaj.

5 ODRŽAVANJE

▲ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

▲ UPOZORENJE

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

6 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Poklopci su za višekratnu upotrebu i mogu se obraditi u hladnoj vodi koristeći blagi deterdžent.
- Za čišćenje stroja koristite vlažnu krpu s blagim deterdžentom.
- Očistite svu vlagu mekom i suhom krpom.
- Malom četkom očistite otvore za zrak.

7 TEHNIČKI PODACI

Napon	24 V
Maksimalna brzina	2800 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Promjer	25.4 cm
Masa (bez baterijskog modula)	1.9 kg
Izmjerena razina zvučnog tlaka	$L_{PA} = 83$ dB(A), $k_{PA} = 3$ dB(A)
Izmjerena razina zvučne snage	$L_{WA} = 94$ dB(A), $k_{WA} = 3$ dB(A)

Vibracije	6.13 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Model baterije	G24B2, G24B4 i drugi iz serije BAG
Model punjača	2913907 i drugi iz serije CAG

Preporučeni raspon temperature okruženja:

Stavka	Temperatura
Raspon temperature za skladištenje uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperature za rad uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperature za punjenje baterije	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperature za rad punjača	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperature za skladištenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperature za pražnjenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

8 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ime, prezime i adresa osobe ovlaštene za sastavljanje tehničke dokumentacije:

Naziv: Micael Johansson

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ovim izjavljujemo da je proizvod:

Kategorija: Meduspremnik

Model: BUM301

Serijski broj: Pogledajte natpisnu pločicu

Godina proizvodnje: Pogledajte natpisnu pločicu

- u skladnosti s relevantnim propisima Direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- u skladnosti s odredbama sljedećih Direktiva EZ:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Nadalje izjavljujemo da su korišteni sljedeći dijelovi u skladu s europskim usklađenim normama:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mjesto, datum: Malmö,
07.07.2021

Potpis: Ted Qu, direktor
za kvalitetu

Ted Qu

1	Leírás.....	72			
1.1	Cél.....	72	3.3	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	72
1.2	Áttekintés.....	72	3.4	Az akkumulátoregység kivétele.....	72
2	Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések.....	72	4	Üzemeltetés.....	72
3	Üzembe helyezés.....	72	4.1	A gép elindítása.....	72
3.1	A gép kicsomagolása.....	72	4.2	A gép leállítása.....	73
3.2	Helyezze fel a párnát.....	72	5	Karbantartás.....	73
			6	Tisztítás és karbantartás.....	73
			7	Műszaki adatok.....	73
			8	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	73

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

Az eszközt polírozásra és csiszolásra használatos:

- Autók, hajók, lakóautók, személyszállító vízi járművek, motorkerékpárok, keményfa padlók és nagybútorok.

1.2 ÁTTEKINTÉS

1.. ábra

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 BE / KI kapcsoló | 5 Akkumulátor kioldógomb |
| 2 Akkumulátor alkatrész | 6 Szivacs betét |
| 3 Viaszfelhordó párna | |
| 4 Polírozó párna | |

2 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” kifejezés az alábbi figyelmeztetésekből az akkumulátorral működő (vezeték nélküli) kéziszerszámra vonatkozik.

3 ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a gép alkatrészei megsérültek, akkor ne használja a gépet.
- Ha alkatrészek hiányoznak, ne működtesse a gépet.
- Ha az alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.

5. A dobozt és a csomagolóanyagot a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A saját biztonsága érdekében ne helyezze be az akkumulátort addig, amíg a szerszám nincsen teljes összeszerelve.

3.2 HELYEZZE FEL A PÁRNÁT

2.. ábra

1. Csúsztassa a viaszfelhordó párna szélét a habszivacshoz.
2. Rögzítse a viaszfelhordó párnát teljesen a habszivacshoz.
3. Győződjön meg róla, hogy a viaszfelhordó párna a habszivacs közepén van.

3.3 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 3.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illesse az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattanást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

3.4 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

3. ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

4 ÜZEMELTETÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Mindig viseljen védőszemüveget.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon olyan kiegészítő elemeket vagy tartozékokat, amelyekkel a szerszám gyártója nem ajánl.

4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA

4.. ábra

1. Egyenletesen vigye fel a viaszt (nem tartozék) a felhordó párnára.
2. Tegye a gépet a polírozni kívánt felületre.
3. Állítsa a BE/KI kapcsolót (1) O állásba.
4. Vegye le a viaszfelhordó párnát, majd tegye fel a polírozó párnát a viaszolás utáni polírozáshoz.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép működtetéséhez használja mindkét kezét. Az egyik kéz használata az ellenőrzés elvesztését okozhatja, és súlyos személyi sérülést okozhat.

! MEGJEGYZÉS

- Gyantázás előtt tisztítsa meg és szárítsa meg a polírozni kívánt felületet.
- Ne alkalmazzon egyszerre túl sok viaszt a motorháztetőn. Ha a habszivacs párna telítettség válik, a párna tartóssága csökkenhet.
- Mindig a polírozni kívánt felületen indítsa el és állítsa le a gépet.

4.2 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 4.

1. Tartsa a be/ki gombot „ki” állásban.

5 KARBANTARTÁS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

6 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A párnákat újra fel lehet használni, és enyhe mosószerrel hideg vízzel ki lehet mosni.
- A gép és a párnák tisztításához használjon nedves ruhát és kímélő tisztítószert.
- Törölje le a nedvességet egy puha, száraz ruhával.
- Használjon kis keféket a szellőzőnyílások tisztításához.

7 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	24 V
Maximális sebesség	2800 (±10%) perc ⁻¹
Átmérő	25.4 cm

Súly (akkumulátoregység nélkül)	1.9 kg
Mért hangnyomásszint	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Mért hangteljesítményszint	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Rezgés	6.13 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Akkumulátor modell	G24B2, G24B4 és egyéb BAG sorozatok
Töltő modell	2913907 és egyéb CAG sorozatok

A javasolt környezeti hőmérséklet-tartomány:

Cikkszám	Hőmérséklet
Készülék tárolási hőmérséklet-tartomány	-0 °C (32 °F) – 45 °C (113 °F)
A készülék működtetési hőmérséklet-tartománya	-0 °C (32 °F) – 45 °C (113 °F)
Az akkumulátor töltési hőmérséklet-tartománya	-4 °C (39 °F) – 40 °C (104 °F)
A töltő működtetési hőmérséklet-tartománya	-4 °C (39 °F) – 40 °C (104 °F)
Az akkumulátor tárolási hőmérséklet-tartománya	-0 °C (32 °F) – 45 °C (113 °F)
Az akkumulátor lemerítési hőmérséklet-tartománya	-0 °C (32 °F) – 45 °C (113 °F)

8 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Micael Johansson
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Puffer
Modell: BUM301
Sorozatszám: Lásd a termék típusátláját
Gyártás éve: Lásd a termék típusátláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU-irányelvek követelményeinek:
 - 2011/65/EU, (EU)2015/863
 - és 2014/30/EU

Továbbá kijelentjük, hogy az európai harmonizált szabványok következő részeit, szakaszait alkalmaztuk:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Hely, dátum: Malmö, 07.07.2021 Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető

Ted Qu

1	Descriere.....	76	3.4	Scoaterea setului de acumulatori.....	76
1.1	Scopul.....	76	4	Utilizarea.....	76
1.2	Prezentare generală.....	76	4.1	Pornirea mașinii.....	76
2	Avertizări generale de siguranță pentru scule electrice.....	76	4.2	Oprirea mașinii.....	77
3	Instalare.....	76	5	Întreținerea.....	77
3.1	Dezambalarea mașinii.....	76	6	Curățarea și întreținerea.....	77
3.2	Atașarea calotei.....	76	7	Date tehnice.....	77
3.3	Instalarea setului de acumulatori.....	76	8	Declarație de conformitate CE.....	77

1 DESCRIERE

1.1 SCOPUL

Această sculă este utilizată pentru lustruire și șlefuire:

- Mașini, bărci, caravane, ambarcațiuni personale, motocicletele, podele din lemn de esență tare și mobilier mare.

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1.

- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Înterupător ON/OFF (pornire/oprire) | 4 | Calotă de lustruire |
| 2 | Set de acumulatori | 5 | Buton de detașare acumulator |
| 3 | Calotă | 6 | Calotă de spumă |

2 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

▲ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică (fără cordon) alimentată de la acumulator.

3 INSTALARE

3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

▲ AVERTISMENT

- Dacă mașina comportă piese deteriorate, nu utilizați mașina.
- Dacă lipsesc piese, nu utilizați mașina.
- Dacă există piese deteriorate sau lipsă, contactați centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația furnizată în cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.

5. Eliminați cutia și materialele ambalajului în conformitate cu reglementările locale.

▲ AVERTISMENT

Pentru siguranța dumneavoastră, nu introduceți bateria înainte de a asambla complet scula.

3.2 ATAȘAREA CALOTEI

Figura 2.

1. Glisați marginea calotei de aplicare pe placa de spumă.
2. Atașați complet calota de aplicare pe placa de spumă.
3. Calota trebuie să fie centrată pe placa de spumă.

3.3 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 3.

▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriti mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

3.4 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 3.

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

4 UTILIZAREA

▲ AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

▲ AVERTISMENT

Nu utilizați nicio componentă sau accesoriu care nu a fost recomandat de producătorul acestui produs.

4.1 PORNIREA MAȘINII

Figura 4.

1. Aplicați uniform ceara (neinclusă) pe calota de aplicare.
2. Puneți mașina pe sau lângă suprafața care este lustruită.
3. Culisați întrerupătorul pornit/oprit (1) pe poziția O.
4. Îndepărtați calota de aplicare, apoi atașați calota de lustruire pentru a începe lustruirea după ceruire.

▲ AVERTISMENT

Utilizați ambele mâini atunci când operați mașina. Utilizarea unei mâini ar putea provoca pierderea controlului și ar putea duce la vătămări corporale grave.

i NOTĂ

- Înainte de a aplica ceara, curățați și uscați suprafața lustruită.
- Nu aplicați prea multă ceară pe calotă odată. Dacă placa de spumă devine saturată, rezistența plăcuței poate fi redusă.
- Întotdeauna porniți și opriți mașina pe sau lângă suprafața lustruită.

4.2 OPRIREA MAȘINII

Figura 4.

1. Setați butonul de pornire/oprire în poziția oprit.

5 ÎNTREȚINEREA

▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

▲ AVERTISMENT

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

6 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Calotele sunt reutilizabile și pot fi spălate în mașina de spălat rufe, cu apă rece și detergent cu acțiune slabă.
- Utilizați o cârpă umedă cu detergent slab pentru a curăța mașina și calotele.
- Îndepărtați umezeala cu o lavetă uscată și moale.
- Utilizați o perie mică pentru a curăța orificiile de ventilație.

7 DATE TEHNICE

Tensiune	24 V
Viteză maximă	2800 (±10%) min ⁻¹

Diametru	25.4 cm
Greutate (fără setul de acumulatori)	1.9 kg
Nivel de presiune sonoră măsurat	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Nivel de putere acustică măsurat	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Vibrații	6.13 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Model de acumulator	G24B2, G24B4 și alte serii BAG
Model de încărcător	2913907 și alte serii CAG

Interval de temperatură ambientală recomandată:

Articol	Temperatură
Interval de temperatură de depozitare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de funcționare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de încărcare a acumulatorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de funcționare a încărcătorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de depozitare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de descărcare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB
Globe Group Europa
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Micael Johansson
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Aparat de lustruit
Model: BUM301
Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

Anul fabricării: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Locul, data: Malmö, 07.07.2021 Semnătura: Ted Qu, Director Calitate

Ted Qu

1	Описание.....	80			
1.1	Предназначение.....	80	4	Работа.....	81
1.2	Преглед.....	80	4.1	Стартиране на машината.....	81
2	Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти.....	80	4.2	Спиране на машината.....	81
3	Монтаж.....	80	5	Поддръжка.....	81
3.1	Разопаковане на машината.....	80	6	Почистване и поддръжка.....	81
3.2	Закрепване на капака.....	80	7	Технически данни.....	81
3.3	Монтиране на акумулаторната батерия.....	80	8	Декларация за съответствие на ЕО.....	81
			3.4	Снемете акумулаторната батерия.....	80

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този инструмент се използва за полиране и изглаждане:

- Автомобили, лодки, превозни средства, лични плавателни съдове, мотоциклети, дървени подове, и големи мебели.

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Ключ за включване/ изключване | 5 Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия |
| 2 Компонент на батерията | 6 Подложка от пенопласт |
| 3 Боне на приложение | |
| 4 Капак на устройството за полиране | |

2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. *Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията означава се отнася до Вашия електрически инструмент на батерия (безжичен).

3 МОНТАЖ

3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако части от машината са повредени, не използвайте машината.
- Ако липсват части, не работете с машината.
- Ако части са повредени или липсват, свържете се със сервизния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията предоставена в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковъчния материал в съответствие с местните регулации.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Вашата лична безопасост, не поставяйте батерията, преди инструментът да е сглобен напълно.

3.2 ЗАКРЕПВАНЕ НА КАПАКА

Фигура 2.

1. Приплъзнете ръба на капака за приложението върху подложката от пяна.
2. Прикрепете капака за приложението към подложката от пяна напълно.
3. Уверете се, че капакът е в центъра на подложката от пяна.

3.3 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 3.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

3.4 СНЕМЕМЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 3.

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снемете акумулаторната батерия от машината.

4 РАБОТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете защита за очите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте други приставки или аксесоари, които не са препоръчани от производителя на този продукт.

4.1 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 4.

1. Нанесете восък (не е включен) върху капака за приложението равномерно.
2. Поставете машината върху или срещу повърхността, която ще се полира.
3. Поставете ключа за вкл./изкл. (1) в позиция „О“ (ИЗКЛ.).
4. Извадете капака за приложението след това прикрепете капака за полиране, за да започнете полиране след покриването с восък.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте и двете си ръце, когато работите с машината. Използването на една ръка може да доведе до загуба на управление и да доведе до сериозни наранявания.

i БЕЛЕЖКА

- Преди полагането на восък изчистете и подсушете повърхността, която ще се полира.
- Не нанасяйте прекалено много восък върху капака наведнъж. Ако подложката от пяна се насити, издръжливостта на подложката може да бъде намалена.
- Винаги стартирайте и спирайте машината върху или срещу повърхността, която се полира.

4.2 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 4.

1. Поставете бутона за вкл./изкл. в изключена позиция.

5 ПОДДРЪЖКА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемайте акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

6 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Капаците са за многократна употреба и могат да бъдат машинно измити в студена вода с помощта на мек почистващ препарат.
- Използвайте влажна кърпа с мек почистващ препарат, за да почистите машината и капаците.
- Почистете всякаква влага със суха мека кърпа.
- Използвайте малка четка, за са почистите вентилационните отвори.

7 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	24 V
Максимална скорост	2800 (±10%) мин ⁻¹
Диаметър	25.4 cm
Тегло (без акумулаторната батерия)	1.9 kg
Измерено ниво на звуково налягане	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Измерено ниво на сила на звука	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Вибрация	6.13 m/c ² , K = 1,5 m/c ²
Модел на батерията	G24B2, G24B4 и друга BAG серии
Модел на зарядното устройство	2913907 и друга CAG серии

Препоръчителен температурен диапазон:

Елемент	Температура
Температурен диапазон за съхранение на уреда	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Температурен диапазон за работа на уреда	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Температурен диапазон за зареждане на батерията	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Температурен диапазон за работа на зарядното	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Температурен диапазон за съхранение на батерията	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Температурен диапазон за разреждане на батерията	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне
техническия файл:

Име: Микаел Йохансон

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Буфер

Модел: ВUM301

Сериен номер: Видж етикета с номинални
стойности на продукта

Година на
конструиране: Видж етикета с номинални
стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
 - 2011/65/ЕС и (ЕС)2015/863
 - 2014/30/ЕС

Допълнително, ние декларираме, че са използвани следните клаузи на съгласувани европейски стандарти:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Място, дата: Malmö, 07.07.2021 Подпис: Тед Чу (Ted Qu), директор по качеството

Ted Qu

1	Περιγραφή.....	84		3.3 Τοποθετήστε την μπαταρία.....	84
1.1	Σκοπός.....	84	3.4	Αφαιρέστε την μπαταρία.....	84
1.2	Επισκόπηση.....	84	4	Λειτουργία.....	84
2	Γενικές προειδοποιήσεις		4.1	Εκκίνηση του μηχανήματος.....	85
	ασφαλείας για ηλεκτρικά		4.2	Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος.....	85
	εργαλεία.....	84	5	Συντήρηση.....	85
3	Εγκατάσταση.....	84	6	Καθαρισμός και συντήρηση.....	85
3.1	Αποσυσκευασία του μηχανήματος.....	84	7	Τεχνικά δεδομένα.....	85
3.2	Προσάρτηση του καλύμματος.....	84	8	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	85

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Αυτό το εργαλείο χρησιμοποιείται για στίλβωση και γυάλισμα σε:

- Αυτοκίνητα, σκάφη, οχήματα αναψυχής, μικρά σκάφη, μοτοσυκλέτες, ξύλινα δάπεδα και μεγάλα έπιπλα.

1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1.

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1 Διακόπτης ON/OFF | 5 Κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας |
| 2 Στοιχείο μπαταρίας | 6 Μαλακό τμήμα αφρώδους υλικού |
| 3 Κάλυμμα εργασίας | |
| 4 Κάλυμμα στίλβωσης | |

2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται στο παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο τροφοδοτούμενο με μπαταρία ηλεκτρικό εργαλείο που έχετε στην κατοχή σας.

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τμήματα του μηχανήματος έχουν φορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν λείπουν εξαρτήματα, μη θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν εξαρτήματα έχουν φορές ή λείπουν, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα που υπάρχουν στην κούτα.

3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και των υλικών συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την προσωπική σας ασφάλεια μην εισάγετε την μπαταρία προτού συναρμολογηθεί πλήρως το εργαλείο.

3.2 ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ

Εικόνα 2.

1. Σύρετε το άκρο του καλύμματος εργασίας επάνω στο σφουγγάρι γυαλίσματος.
2. Προσαρτήστε εντελώς το κάλυμμα εργασίας στο σφουγγάρι γυαλίσματος.
3. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα βρίσκεται στο κέντρο του σφουγγαριού.

3.3 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα 3.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόπτετε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμές στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

3.4 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 3.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα ή εξαρτήματα που δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

4.1 ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 4.

1. Εφαρμόστε ομοιόμορφα το κερί (δεν περιλαμβάνεται) στο μαξιλάρι εφαρμογής.
2. Τοποθετήστε το μηχανήμα επάνω ή κόντρα στην επιφάνεια που στίβώνεται.
3. Σύρετε το διακόπτη ON/OFF (1) στη θέση Ο.
4. Αφαιρέστε το κάλυμμα εργασίας και στη συνέχεια προσαρτήστε το κάλυμμα στίλβωσης για να ξεκινήσετε με τη στίλβωση μετά το κέρωμα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Εάν γίνεται χρήση με το ένα χέρι μπορεί να προκληθεί απόλεια ελέγχου με αποτέλεσμα σοβαρό ατομικό τραυματισμό.

ι ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Πριν από το κέρωμα, καθαρίστε και στεγνώστε την επιφάνεια που θα στίβωθεί.
- Μην εφαρμόζετε πάρα πολύ κερί στο κάλυμμα κάθε φορά. Εάν εφαρμοστεί πολύ ποσότητα στο σφουγγάρι, ενδέχεται να μειωθεί η αντοχή του.
- Πάντοτε να ξεκινάτε και να σταματάτε το μηχανήμα επάνω ή κόντρα στην επιφάνεια που γυαλίζεται.

4.2 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 4.

1. Ρυθμίστε το κουμπί On/off στη θέση off.

5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα πριν από τη συντήρηση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περίβλημα ή τα πλαστικά μέρη.

6 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Τα καλύμματα είναι επαναχρησιμοποιήσιμα και μπορούν να πλυθούν σε κρύο νερό χρησιμοποιώντας ένα ήπιο απορρυπαντικό.

- Χρησιμοποιήστε ένα νοπό πανί με ήπιο απορρυπαντικό για να καθαρίσετε το μηχανήμα και τα καλύμματα.
- Στεγνώστε καλά τα εναπομείναντα υγρά με ένα μαλακό στεγνό κομμάτι ύφασμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα μικρό βουρτσάκι για να καθαρίσετε τους αεραγωγούς.

EL

7 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	24 V
Μέγιστη ταχύτητα	2800 (±10%) min ⁻¹
Διάμετρος	25.4 cm
Βάρος (χωρίς τη συστοιχία μπαταριών)	1.9 kg
Μετρημένη στάθμη ακουστικής πίεσης	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Δόνηση	6.13 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Μοντέλο μπαταρίας	G24B2, G24B4 και άλλα μοντέλα της σειράς BAG
Μοντέλο φορτιστή	2913907 και άλλα μοντέλα της σειράς CAG

Προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος:

Είδος	Θερμοκρασία
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης μπαταρίας	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας φορτιστή	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποφόρτισης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Micael Johansson
Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

EL

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Αλοιφαδόρος
Μοντέλο: BUM301
Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος
Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EK για τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των παρακάτω Ευρωπαϊκών οδηγιών:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω μέρη, ρήτρες των εναρμονισμένων ευρωπαϊκών πρότυπων:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Τοποθεσία, ημερομηνία: Malmö, Υπογραφή: Ted Qu,
07.07.2021 Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

88	.....	خلع مجموعة البطارية	3.4
88	.....	التشغيل	4
88	.....	بدء تشغيل الآلة	4.1
89	.....	إيقاف الآلة	4.2
89	.....	الصيانة	5
89	.....	التنظيف والصيانة	6
89	.....	البيانات الفنية	7
89	.....	قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي..	8

88	.....	الوصف	1
88	.....	الغرض	1.1
88	.....	نظرة عامة	1.2
		تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأداة	2
88	.....	العاملة بالطاقة	3
88	.....	التنصيب	3
88	.....	فك تغليف الآلة	3.1
88	.....	تركيب الغطاء	3.2
88	.....	تركيب مجموعة البطارية	3.3

- يجب تركيب غطاء الاستخدام على الوسادة المطاطية بالكامل.
- تأكد من وجود الغطاء على منتصف الوسادة المطاطية.

3.3 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 3.

⚠ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منهما.
- أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب مجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات الواردة في دليل البطارية والشاحن وافهما ونفذها.

- قم بمحاذاة دعامات الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاويف الموجودة في حجرة البطارية.
- ادفع مجموعة البطارية في حجرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
- عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

3.4 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 3.

- اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
- اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

4 التشغيل

⚠ تحذير

تذكر دائماً ارتداء نظارات واقية لحماية العينين.

⚠ تحذير

تجنب استخدام أي ملحقات أو إكسسوارات غير موصى بها من قبل الجهة المصنعة لهذا المنتج.

4.1 بدء تشغيل الآلة

الشكل 4.

- ضع الشمع (غير مرفق) على غطاء الاستخدام بالتساوي.
- ضع الآلة على السطح المراد صقله أو عكسه.
- حرك مفتاح التشغيل/الإيقاف (1) إلى وضع الإيقاف O.
- قم بزالة غطاء الاستخدام، ثم قم بتركيب غطاء التلميع لبدء التلميع بعد وضع الشمع.

⚠ تحذير

استخدم كلتا يديك عند تشغيل الجهاز. لأن استخدام يد واحدة قد يفقدك السيطرة على الآلة، وهو ما قد يؤدي لوقوع إصابات شخصية خطيرة.

i ملاحظة

- قبل التلميع بالشمع، نظف السطح الذي تنوي تلميعه وجففه.
- لا تضع الكثير من الشمع على الغطاء في وقت واحد. إذا نشبت الوسادة المطاطية، فقد تقل قدرة التحمل للوسادة.
- قم دائماً ببدء تشغيل الآلة وإيقافها بعد وضعها على السطح المراد صقله أو عكسه.

1 الوصف

1.1 الغرض

تستخدم هذه الآلة في التلميع والصلق:

- السيارات والقوارب والمنازل المتنزلة والمراكب المائية الشخصية والدراجات النارية والأرضيات الصلبة والأثاث الضخم.

1.2 نظرة عامة

الشكل 1.

- | | | | |
|---|-----------------------|---|-------------------|
| 1 | مفتاح التشغيل/الإيقاف | 4 | غطاء التلميع |
| 2 | قسم البطارية | 5 | زر تحرير البطارية |
| 3 | غطاء الاستخدام | 6 | الوسادة الإسفنجية |

2 تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأداة العاملة بالبطارية

⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

مصطلح "الأداة العاملة بالبطارية" المذكور في التحذيرات يشير إلى الأداة العاملة بالبطارية المشغلة بالبطارية (لاسلكياً).

3 التنصيب

3.1 فك تغليف الآلة

⚠ تحذير

احرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

⚠ تحذير

- إذا كانت أجزاء من الآلة تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إذا كانت هناك أجزاء مفقودة، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

- افتح عبوة التغليف.
- اقرأ المستندات المرفقة في الصندوق.
- أخرج جميع الأجزاء غير المركبة من الصندوق.
- أخرج الآلة من الصندوق.
- تخلص من الصندوق ومواد التغليف وفقاً للقوانين المحلية.

⚠ تحذير

لسلامتك الشخصية، لا تقم بتركيب البطارية قبل تجميع الآلة بالكامل.

3.2 تركيب الغطاء

الشكل 2.

- قم بتركيب حافة غطاء الاستخدام على الوسادة المطاطية.

العنصر	درجة الحرارة
متوسط درجة حرارة تفريغ شحن البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)

8 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

اسم وعنوان الشخص المخوّل له جمع الملف الفني:

الاسم: مايكل جوهانسون

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الفئة: ماكينة التلميع

الطراز: BUM301

الرقم التسلسلي: راجع رقعة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

• EU & (EU)2015/863/2011/65

• EU/2014/30

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أنّ الأجزاء والفقرات التالية من المعايير المنسقة الأوروبية التي تم استخدامها هي:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

المكان والتاريخ: Malmö, 07.07.2021 التوقيع: تيد كيو، مدير قسم الجودة

Ted Qu

4.2 إيقاف الآلة

الشكل 4.

1. اضبط زر التشغيل/الإيقاف على وضع الإيقاف.

5 الصيانة

▲ تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

▲ تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

6 التنظيف والصيانة

- الأغشية قابلة لإعادة الاستخدام ويمكن تنظيفها في الماء البارد باستخدام منظف معتدل.
- استخدم قطعة قماش مبللة مع منظف خفيف لتنظيف الآلة والأغشية.
- نظف أي بقايا سائلة بقطعة قماش ناعمة جافة.
- استخدم فرشاة صغيرة لتنظيف فتحات الهواء.

7 البيانات الفنية

V 24	الجهد الكهربائي
2800 (±10%) دقيقة ¹	السرعة القصوى
cm 25.4	القطر
kg 1.9	الوزن (بدون وحدة البطارية)
$L_{pA} = 83$ ديسيبل (A), $K_{pA} = 3$	مستوى ضغط الصوت المُقدّر
$L_{WA} = 94$ ديسيبل (A), $K_{WA} = 3$	مستوى قوة الصوت المُقدّر
6.13 م/ثانية ² , $K = 1.5$ م/ثانية ²	الاهتزاز
BAG 24B4, G24B2, وسلاسل الأخرى	طراز البطارية
2913907 وسلاسل CAG الأخرى	طراز الشاحن

مدى درجة الحرارة المحيطة الموصى به:

العنصر	درجة الحرارة
متوسط درجة حرارة تخزين الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة شحن البطارية	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الشاحن	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تخزين البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)

1 Açıklama.....	91	3.4 Aküyü çıkarın.....	91
1.1 Kullanım Amacı.....	91	4 Çalışma.....	91
1.2 Genel bakış.....	91	4.1 Makineyi çalıştırma.....	91
2 Elektrikli aletler için genel		4.2 Makineyi durdurun.....	92
güvenlik uyarıları.....	91	5 Bakım.....	92
3 Kurulum.....	91	6 Temizlik ve bakım.....	92
3.1 Makineyi ambalajından çıkarma.....	91	7 Teknik veriler.....	92
3.2 Başlığı takma.....	91	8 AB Uygunluk beyanı.....	92
3.3 Bataryayı takma.....	91		

1 AÇIKLAMA

1.1 KULLANIM AMACI

Bu alet aşağıdakileri parlatmak ve cilalamak için kullanılır:

- Arabalar, tekneler, karavanlar, şahsi tekneler, motosikletler, parke zeminler ve büyük mobilyalar.

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1.

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1 Açma/Kapatma Düğmesi | 4 Polisaj Başlığı |
| 2 Batarya | 5 Pil Ayırma Düğmesi |
| 3 Uygulama Başlığı | 6 Köpük destek |

2 ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

▲ UYARI

Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Uyarılardaki "elektrikli alet" ile akü ile çalışan (kablosuz) elektrikli aletiniz kastedilmektedir.

3 KURULUM

3.1 MAKİNEYİ AMBALAJINDAN ÇIKARMA

▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

▲ UYARI

- Makine parçaları hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Parçalar eksikse makineyi çalıştırmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paket malzemesini yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

▲ UYARI

Kişisel güvenliğiniz için aleti tamamen birleştirmeden önce bataryayı takmayın.

3.2 BAŞLIĞI TAKMA

Şekil 2.

1. Uygulama başlığının kenarını köpük pede kaydırın.
2. Uygulama başlığını köpük pede tamamen takın.
3. Başlığın köpük pedin merkezinde olduğundan emin olun.

3.3 BATARYAYI TAKMA

Şekil 3.

▲ UYARI

- Batarya veya şarj cihazı hasarlıysa bataryayı veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve bataryayı takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Batarya ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.

1. Bataryadaki yükseltme dişlerini batarya bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Bataryayı yerine oturana kadar batarya bölmesine doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda batarya takılmıştır.

3.4 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 3.

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

4 ÇALIŞMA

▲ UYARI

Daima koruyucu gözlük takın.

▲ UYARI

Bu ürünün üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen herhangi bir ataşmanı veya aksesuarı kullanmayın.

4.1 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRMA

Şekil 4.

1. Ant paskirstymo apmovo tolygiai užtepkite vašką (nėra pakuotėje).
2. Makineyi cilalanacak yüzeyin üzerine veya karşısına yerleştirin.

- Açma/Kapatma düğmesini (1) O konumuna kaydırın.
- Uygulama başlığını çıkarın, ardından polisaj başlığını takın ve mumlama yaptıktan sonra polisaja başlayın.

▲ UYARI

Makineyi iki elinizle kullanın. Tek elin kullanılması kontrol kaybına ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

i NOT

- Cilalanacak yüzeyi mumlamadan önce temizleyin ve kurutun.
- Başlığa tek seferde çok fazla mum uygulamayın. Köpük ped doymuşsa pedin dayanıklılığını azalabilir
- Makineyi her zaman cilalanacak yüzeyin üzerine veya karşısına yerleştirip çalıştırın ve durdurun.

4.2 MAKINEYİ DURDURUN

Şekil 4.

- Açma/kapatma düğmesini kapalı konumuna ayarlayın.

5 BAKIM

▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

▲ UYARI

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

6 TEMİZLİK VE BAKIM

- Başlıklar tekrar kullanılabilir ve hafif bir deterjan kullanılarak soğuk suda işlenebilir.
- Makineyi ve başlığı temizlemek için hafif bir deterjanla nemli bir bez kullanın.
- Yumuşak kuru bir bezle tüm nemli yerleri silin.
- Hava deliklerini temizlemek için küçük bir fırça kullanın.

7 TEKNİK VERİLER

Voltaj	24 V
Maksimum Hız	2800 ($\pm 10\%$) dk. ⁻¹
Çap	25.4 cm
Ağırlık (batarya hariç)	1.9 kg
Ölçülen ses basıncı seviyesi	$L_{PA} = 83$ dB(A), $K_{PA} = 3$ dB(A)
Ölçülen ses gücü düzeyi	$L_{WA} = 94$ dB(A), $K_{WA} = 3$ dB(A)
Titreşim	6.13 m/sn. ² , $K = 1,5$ m/sn. ²

Batarya modeli	G24B2, G24B4 ve diğer BAG serisi
Şarj cihazı modeli	2913907 ve diğer CAG serisi

Önerilen ortam sıcaklığı aralığı:

Öğe	Sıcaklık
Cihaz depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Cihaz çalışma sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batarya şarj sıcaklığı aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Şarj cihazı çalışma sıcaklığı aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Batarya depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batarya deşarj sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Micael Johansson
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Polisaj makinesi
Model: BUM301
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
 - 2011/65/EU ve (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının parçalarının ve maddelerinin kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1;EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Yer, tarih: Malmö, 07.07.2021

İmza: Ted Qu, Kalite
Direktörü

Ted Qu

95	הפעלה	4
95	הפעל את המכשיר	4.1
96	עצור את המכשיר	4.2
96	תחזוקה	5
96	ניקוי ותחזוקה	6
96	מפרט טכני	7
	הצהרת תאימות לדרישות האיחוד	8
96	האירופי	

95	תיאור	1
95	מטרה	1.1
95	מבט כללי	1.2
	אזהרות כלליות לשימוש בכלים	2
95	חשמליים	
95	התקנה	3
95	הוצא את המכשיר מהאריזה	3.1
95	חבר את המכסה	3.2
95	התקן את מארז הסוללה	3.3
95	הסר את מארז הסוללה	3.4

3. וודא שהמכסה נמצא במרכז כרית הקצף.

3.3 התקן את מארז הסוללה

איור 3.

▲ אזהרה

- אם מארז הסוללה או המשען פגומים, החלף את מארז הסוללה או את המשען.
- כבה את הכלי וזכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארז הסוללה.
- הקפד לקרוא, להבין ולבצע את ההוראות שבמדריך הסוללה והמשען.

1. התאם את הצלעות של מארז הסוללה לחריצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.

3.4 הסר את מארז הסוללה

איור 3.

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארז הסוללה מהמכשיר.

4 הפעלה

▲ אזהרה

חבוש תמיד אמצעי הגנה על העיניים.

▲ אזהרה

אין להשתמש באיזורים או בתוספים שאינם מומלצים על ידי יצרן המוצר הזה.

4.1 הפעל את המכשיר

איור 4.

1. מרח את השעווה (לא מצורפת) על מכסה היישום באופן שווה.
2. נהג את המכונה על גבי או כנגד המשטח אותו יש ללטש.
3. העבר את מתג הפעלה/כיבוי (1) למצב "O".
4. הסר את מכסה היישום ולאחר מכן חבר את מכסה הליטוש כדי להתחיל בליטוש לאחר השעווה.

▲ אזהרה

השתמש בשתי הידיים בעת הפעלת המכונה. שימוש ביד אחת עלול לגרום לאבדן שליטה ולגרום לפציעה אישית חמורה.

i שיים לב

- לפני השעווה, נקה וייבש את המשטח אותו יש ללטש.
- אין למרוח יותר מדי שעווה על המכסה בפעם אחת. אם כרית הקצף תהיה רוויה, הסיבולת של הכרית עשויה להיות מופחתת.
- תמיד הפעל וכבה את המכונה על גבי או כנגד המשטח אותו יש ללטש.

1 תיאור

1.1 מטרה

כלי זה משמש עבור ליטוש והברקה:

- מכונות, סירות, קרונוים, כלי שיט אישיים, אופנועים, רצפות עץ ורהיטים גדולים.

1.2 מבט כללי

איור 1.

- | | | | |
|---|-----------------|---|------------|
| 1 | מתג הפעלה/כיבוי | 4 | מכסה ליטוש |
| 2 | רכיב סוללה | 5 | כרית קצף |
| 3 | מכסה יישום | 6 | כרית קצף |

2 אזהרות כלליות לשימוש בכלים חשמליים

▲ אזהרה

קרא את כל האזהרות, ההוראות, האיורים והמפרטים המגיעים עם מכשיר חשמלי זה. אי ציות להוראות המפרטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית חמורה.

שמור את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי סוללות (ללא חיבור לחשמל).

3 התקנה

3.1 הוצא את המכשיר מהאריזה

▲ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

▲ אזהרה

- אם חלקים מסוימים של המכשיר פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם חסרים חלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם יש חלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. קרא את המסמכים הנמצאים באריזה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
4. הסר את המכשיר מהאריזה.
5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

▲ אזהרה

למען ביטחונך האישי, אל תכניס סוללה לפני שהכלי מורכב במלואו.

3.2 חבר את המכסה

איור 2.

1. החלק את קצה מכסה היישום על גבי כרית הקצף.
2. חבר את מכסה היישום לכרית הקצף במלואה.

פריט	טמפרטורה
טווח טמפרטורה עבור ריקון סוללה	(32°F (0°C) - 113°F (45°C))

8 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

GLOBGRO AB :שם:

Globe Group Europe

Riggaragatan 53, 211 13 Malmö, Sweden :כתובת:

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

Micael Johansson :שם:

Riggaragatan 53, 211 13 Malmö, Sweden :כתובת:

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה: בולם

דגם: BUM301

מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר

שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיתת הציוד EC/2006/42.
- עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:

- EU/2011/65 ו- (EU)2015/863
- EU/2014/30

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על החלקים/הסעיפים הבאים של הסטנדרטים ההרמוניים האירופאים:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

מקום, תאריך: Malmö, 07.07.2021 חתימה: טד קו, אחראי איכות

Ted Qu

4.2 עצור את המכשיר

איור 4.

1. העבר את לחצן ההפעלה/כיבוי למצב כבוי.

5 תחזוקה

⚠ אזהרה
הסר את מארו הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

⚠ אזהרה
אל תשתמש בחומרי ניקוי או ממסים חזקים על גוף הפלסטיק ורכיבי הפלסטיק.

6 ניקוי ותחזוקה

- המכסים ניתנים לשימוש חוזר וניתן לנקות אותם במים קרים על ידי שימוש בחומר ניקוי עדין.
- השתמש במטלית לחה עם חומר ניקוי עדין על מנת לנקות את המכשיר ואת המכסים.
- נקה את החלקים הלחים על מטלית יבשה ורכה.
- השתמש במברשת קטנה על מנת לנקות את פתחי האוויר.

7 מפרט טכני

מתח	V 24
מהירות מרבית	2800 (±10%) דקה ¹
קוטר	cm 25.4
משקל (ללא ערכת הסוללה)	kg 1.9
רמת לחץ הקול שנמדדה	$L_{pA} = 83 \text{ dB(A)}$, $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
רמת עוצמת הקול הנמדדת	$L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
רטט	$1.5 \text{ מ}^2/\text{ש}^2$, $6.13 \text{ מ}^2/\text{ש}^2$
דגם הסוללה	BAG אחרות G24B2, G24B4
דגם המטען	וסדרות CAG אחרות 2913907

טווח הטמפרטורה המומלץ עבור הסביבה:

פריט	טמפרטורה
טווח טמפרטורה עבור אחסון הציוד	(32°F (0°C) - 113°F (45°C))
טווח טמפרטורה עבור הפעלת הציוד	(32°F (0°C) - 113°F (45°C))
טווח טמפרטורה עבור טעינת סוללה	(39°F (4°C) - 104°F (40°C))
טווח טמפרטורה עבור הפעלת המטען	(39°F (4°C) - 104°F (40°C))
טווח טמפרטורה עבור אחסון הסוללה	(32°F (0°C) - 113°F (45°C))

1	Aprašymas.....	98	3.4	Akumulatoriaus išėmimas.....	98
1.1	Paskirtis.....	98	4	Darbas.....	98
1.2	Apžvalga.....	98	4.1	Įrankio paleidimas.....	98
2	Bendrieji darbo su elektriniais įrankiais saugos įspėjimai.....	98	4.2	Prietaiso sustabdymas.....	99
3	Montavimas.....	98	5	Techninė priežiūra.....	99
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	98	6	Valymas ir priežiūra.....	99
3.2	Apmovo uždėjimas.....	98	7	Techniniai duomenys.....	99
3.3	Akumulatoriaus įstatymas.....	98	8	EB atitikties deklaracija.....	99

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Šis įrankis naudojamas poliruoti ir šveisti:

- automobilius, laivus, namelius ant ratų, asmeninius katerius, motociklus, kietmedžio grindis ir didelius baldus.

1.2 APŽVALGA

1. *paveikslas*

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Įjungimo ir išjungimo jungiklis | 4 Poliravimo apmovas |
| 2 Baterijos komponentas | 5 Baterijos atjungimo mygtukas |
| 3 Paskirstymo apmovas | 6 Putplasčio pagalvėlė |

2 BENDRIEJI DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

▲ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite ir peržiūrėkite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. *Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.*

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prirėikvus galėtumėte pasižiūrėti.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia baterijomis maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

3 MONTAVIMAS

3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jei trūksta dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakavimo medžiagas išmeskite laikydamiesi galiojančių atliekų tvarkymo reikalavimų.

▲ ĮSPĖJIMAS

Dėl savo saugumo bateriją prijunkite tik iki galo surinkę visą įrankį.

3.2 APMOVO UŽDĖJIMAS

2. *paveikslas*

1. Užmaukite paskirstymo apmovą kraštą ant putplasčio disko.
2. Užtempkite visą paskirstymo apmovą ant putplasčio disko.
3. Apmovas ant putplasčio disko turi būti tinkamai išcentruotas.

3.3 AKUMULIATORIAUS ĮSTATYMAS

Paveikslas 3.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumuliatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumuliatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumuliatoriaus briaunes su akumuliatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumuliatorius įstatė.

3.4 AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

3. *pav.*

1. Nuspauskite ir laikykite akumuliatoriaus atkabinimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

4 DARBAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Visada dėvėkite akių apsaugą.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite jokių priedų, kurių nerekomenduoja šio įrankio gamintojas.

4.1 ĮRANKIO PALEIDIMAS

4. *paveikslas*

1. Ant paskirstymo apmovo tolygiai užtepkite vašką (nėra pakuotėje).

- Priglauskite įrankį prie poliruojamo paviršiaus arba padėkite ant jo.
- Nustatykite įjungimo ir išjungimo jungiklį į „O“ (įjungimo) padėtį.
- Nuimkite paskirstymo apmovą ir uždėkite poliravimo apmovą, kad galėtumėte poliruoti išvaškuotą paviršių.

▲ ĮSPĖJIMAS

Dirbdami įrankį laikykite abiem rankomis. Laikydami tik viena ranka, įrankio galite nesuvaldyti ir sunkiai susižaloti.

! PASTABA

- Prieš vaškavimą nuvalykite ir išdžiovinkite poliruojamą paviršių.
- Vienu metu ant apmovo neužtepkite per daug vaško. Jei vaškas įsigers į putplasčio diską, diskas gali susilpnėti.
- Įrankį visada paleiskite ir sustabdykite pastatę ar prispaudę prie poliruojamo paviršiaus.

4.2 PRIETAISO SUSTABDYMAS

Pav. 4.

- Nustatykite įjungimo / išjungimo mygtuką į išjungtą padėtį.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nevalykite plastikinio korpuso ir dalių koncentruotais tirpikliais ar plovimo priemonėmis.

6 VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Apmovai gali būti naudojami daug kartų ir juos galima skalbti šaltame vandenyje su neutralia skalbimo priemone.
- Įrankį ir apmovus valykite drėgnu skudurėliu, pamirkytu neutralios valymo priemonės tirpale.
- Nusausinkite minkšta ir sausa šluoste.
- Oro ventiliacijos angas išvalykite mažu šepetėliu.

7 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	24 V
Maksimalus greitis	2800 (±10%) min ⁻¹
Skersmuo	25.4 cm

Svoris (be sudėtinės baterijos)	1.9 kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	$L_{PA} = 83 \text{ dB(A)}$, $K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$
Išmatuotas garso galios lygis	$L_{WA} = 94 \text{ dB(A)}$, $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracija	6.13 m/s^2 , $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Baterijos modelis	G24B2, G24B4 ir kitos BAG serijos
Įkroviklio modelis	2913907 ir kitos CAG serijos

Rekomenduojama aplinkos temperatūra:

Aplinkybės	Temperatūra
Įrankio laikymo temperatūros ribos	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Įrankio darbo temperatūros ribos	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos įkrovimo temperatūros ribos	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Įkroviklio darbo temperatūros ribos	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Baterijos laikymo temperatūros ribos	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos iškrovimo temperatūros ribos	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)

8 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedija

Pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavadinimas: Micael Johansson

Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedija

Šiuo pareiškiamo, kad gaminys

Kategorija: Poliruoklis

Modelis: BUM301

Serijos Nr.: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę

Pagaminimo metai: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas;
- atitinka šių EB direktyvų nuostatas:
 - 2011/65/ES ir (ES)2015/863
 - 2014/30/ES

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovaujamosi šių Europos darnųjų standartų dalimis ir straipsniais:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Vieta, data: Malmö, 07.07.2021

Parašas: Ted Qu, kokybės direktorius

Ted Qu

1	Apraksts.....	102	3.4	Akumulatora bloka izņemšana.....	102
1.1	Paredzētais lietojums.....	102	4	Ekspluatācija.....	102
1.2	Pārskats.....	102	4.1	Iekārtas ieslēgšana.....	103
2	Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi.....	102	4.2	Putekļsūcēja izslēgšana.....	103
3	Uzstādīšana.....	102	5	Apkope.....	103
3.1	Darbmašīnas izpakošana.....	102	6	Tīrīšana un apkope.....	103
3.2	Pārsega piestiprināšana.....	102	7	Tehniskie dati.....	103
3.3	Ievietojiet akumulatoru bloku.....	102	8	ES atbilstības deklarācija.....	103

1 APRAKSTS

1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šo rīku izmanto šādu virsmu pulēšanai un spodrināšanai:

- automašīnas, laivas, atpūtai un izklaidei paredzēti transportlīdzekļi, ūdens motocikli, motocikli, cietkoksnes grīdu segumi un liela izmēra mēbeles.

1.2 PĀRSKATS

Attēls 1.

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1 IESL./IZSL. slēdzis | 5 Akumulatora atbrīvošanas poga |
| 2 Akumulatora elements | 6 Putuplasta paliktņi |
| 3 Uzklāšanas pārsegs | |
| 4 Pulēšanas pārsegs | |

2 VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifiskācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto dījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” apzīmē ar akumulatoru darbināmo (bez elektrokabeļa) elektroinstrumentu.

3 UZSTĀDĪŠANA

3.1 DARBMAŠĪNAS IZPAKOŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot darbmašīnu, pārliecinieties, vai tā ir pareizi salikta.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet darbmašīnu, ja tās daļas ir bojātas.
- Ja trūkst kādas daļas, nedarbiniet darbmašīnu.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas darbmašīnu.

5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma materiāla atbilstoši vietējiem noteikumiem.

▲ BRĪDINĀJUMS

Jūsu drošības labad neievietojiet akumulatoru instrumentā, kamēr tas nav pilnībā samontēts.

3.2 PĀRSEGA PIESTIPRINĀŠANA

Attēls 2.

1. Uzlieciet uzklāšanas pārsegu uz putuplasta paliktņa tā, lai malas apņemtū paliktņi.
2. Pēc tam piestipriniet uzklāšanas pārsegu pie putuplasta paliktņa līdz galam.
3. Pārsegam ir jāatrodas putuplasta paliktņa centrā.

3.3 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 3.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšanas darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

3.4 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

3. attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

4 EKSPLUATĀCIJA

▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet pierces vai piederumus, ko nav ieteicis šī produkta ražotājs.

4.1 IEKĀRTAS IESLĒGŠANA

Attēls 4.

1. Vienmērīgi uzklājiet vasku (neietilpst komplektā) uz uzklāšanas pārsega.
2. Uzlieciet iekārtu uz pulējamās virsmas vai atspiediet pret to.
3. Pabīdiet On/Off (ieslēgšanas/izslēgšanas) slēdzi pozīcijā „O”.
4. Noņemiet uzklāšanas pārsegu, pēc tam uzlieciet pulēšanas pārsegu, lai pēc vaska uzklāšanas sāktu pulēšanu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Turiet ieslēgtu iekārtu ar abām rokām. Strādājot ar vienu roku, varat zaudēt vadību pār iekārtu un gūt smagas traumas.

! PIEZĪME

- Pirms vaska uzklāšanas notīriet un nosusiniet pulējamo virsmu.
- Neuzklājiet pārāk daudz vaska uz pārsega ar vienu reizi. Ja putuplasta paliktnis ir pārāk daudz piesātināts, tā izturība var samazināties.
- Vienmēr iedarbiniet un apturiet iekārtu, kamēr tā atrodas uz pulējamās virsmas vai ir atspiesta pret to.

4.2 PUTEKĻSŪCĒJA IZSLĒGŠANA

Attēls Nr. 4.

1. Lai izslēgtu putekļsūcēju, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

5 APKOPE

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no slīpmašīnas ir jāizņem akumulatoru bloks.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus.

6 TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pārsegi ir atkārtoti lietojami, un tos var mazgāt aukstā ūdenī, izmantojot vieglu mazgāšanas līdzekli.
- Iekārtas un pārsegu tīrīšanai izmantojiet mitru lupatiņu, kura samitrināta vieglā mazgāšanas līdzeklī.
- Noslaukiet mitrumu ar mīkstu un tīru lupatiņu.
- Dzesēšanas atveru iztīrīšanai izmantojiet mazu birstīti.

7 TEHNISKIE DATI

Spriegums	24 V
Maksimālais ātrums	2800 (±10%) min. ⁻¹
Diametrs	25,4 cm
Svars (bez akumulatoru bloka)	1.9 kg
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Vibrācija	6.13 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Akumulatora modelis	G24B2, G24B4 un citas BAG sērijas
Lādētāja modelis	2913907 un citas CAG sērijas

Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons:

Vienība	Temperatūra
Ierīces uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (-0 °C) - 113 °F (45 °C)
Ierīces darbības temperatūras diapazons	32 °F (-0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons	39 °F (-4 °C) - 104 °F (40 °C)
Lādētāja darbības temperatūras diapazons	39 °F (-4 °C) - 104 °F (40 °C)
Akumulatora uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (-0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora izlādes temperatūras diapazons	32 °F (-0 °C) - 113 °F (45 °C)

8 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Nosaukums: Micael Johansson

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Buferis
Modelis: BUM301
Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti
Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
 - 2011/65/ES un (ES) 2015/863
 - 2014/30/ES

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantotas šādas Eiropas saskaņoto standartu daļas un klauzulas:

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Vieta, datums: Malmö,
07.07.2021

Paraksts: Kvalitātes da-
ļas direktors Ted Qu

Ted Qu

1 Kirjeldus.....	106	3.4 Akuploki eemaldamine.....	106
1.1 Otstarve.....	106	4 Kasutamine.....	106
1.2 Ülevaade.....	106	4.1 Käivitage seade.....	106
2 Elektrilise tööriista üldised ohutushoiatused.....	106	4.2 Peatage seade.....	107
3 Paigaldus.....	106	5 Hooldus.....	107
3.1 Seadme lahtipakkimine.....	106	6 Puhastamine ja hooldus.....	107
3.2 Otsaku paigaldamine.....	106	7 Tehnilised andmed.....	107
3.3 Paigaldage akuplokk.....	106	8 EÜ vastavusdeklaratsioon.....	107

1 KIRJELDUS

1.1 OTSTARVE

Seda tööriista kasutatakse poleerimiseks ja viimistlemiseks:

- autod, paadid, haagiselamud, väikesed veesõidukid, mootorrattad, täispuidust põrandad ja suuremõtmeline mööbel.

1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1.

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1 Toitelüliti (ON/OFF) | 4 Poleerimise otsak |
| 2 Aku komponent | 5 Aku vabastusnupp |
| 3 Pealekandmise otsak | 6 Vahtpadid |

2 ELEKTRILISE TÖÖRIISTA ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. *Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisid vigastusi.*

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatustes kasutatud termin "elektritööriist" viitab aku jõul töötavale (juhtmeta) tööriistale.

3 PAIGALDUS

3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui seadmelt puuduvad osad.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis sisalduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakkematerjal ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

▲ HOIATUS

Ohutuse huvides ärge paigaldage akut enne, kui tööriist on täielikult kokku pandud.

3.2 OTSAKU PAIGALDAMINE

Joonis 2.

1. Libistage pealekandmise otsak vahtpadjale.
2. Kinnitage pealekandmise otsak täies ulatuses vahtpadjale.
3. Veenduge, et otsak asub vahtpadja keskel.

3.3 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 3.

▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesaga soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

3.4 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 3.

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

4 KASUTAMINE

▲ HOIATUS

Kandke alati kaitseprille.

▲ HOIATUS

Ärge kasutage lisaseadmeid või -tarvikuid, mida selle seadme valmistaja pole soovitanud.

4.1 KÄIVITAGE SEADE

Joonis 4.

1. Kandke vaha (ei ole komplektis) ühtlaselt pealekandmise otsakule.
2. Pange masin poleeritavale pinnale või selle vastu.
3. Seadke toitelüliti (1) asendisse O.
4. Eemaldage pealekandmise otsak, seejärel paigaldage poleerimise otsak, et vahatamise järel poleerimisega alustada.

▲ HOIATUS

Seadme kasutamisel hoidke seda alati kahe käega. Ühe käega töötamine võib põhjustada seadme üle kontrolli kaotamise ja tekitada tõsisid kehavigastusi.

i MÄRKUS

- Enne vahatamist puhastage ja kuivatage poleeritav pind.
- Ärge kandke otsakule korraga liiga palju vaha. Kui vahtpadi küllastub, võib padja vastupidavus väheneda.
- Käivitage ja peatage seade alati poleeritava pinna peal või vastas.

4.2 PEATAGE SEADE.

Joonis 4.

1. Seadke toitenupp asendisse „väljas“.

5 HOOLDUS

▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

▲ HOIATUS

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

6 PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Otsakud on korduvkasutatavad ja neid saab leebetoimelise pesuvahendi ja külma vee programmiga pesumasinas pesta.
- Seadme ja otsakute puhastamiseks kasutage leebetoimelist pesuvahendit ja niisket lappi.
- Eemaldage kogu niiskus pehme kuiva lapiga.
- Ventilatsiooniavade puhastamiseks kasutage väikest harja.

7 TEHNILISED ANDMED

Pinge	24 V
Maksimaalne kiirus	2800 (±10%) min ⁻¹
Diameeter	25.4 cm
Kaal (ilma akuplokita)	1.9 kg
Mõõdetud helirõhu tase	L _{PA} = 83 dB(A), K _{PA} = 3 dB(A)
Mõõdetud helivõimsuse tase	L _{WA} = 94 dB(A), K _{WA} = 3 dB(A)
Vibratsioonitase	6.13 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Aku mudel	G24B2, G24B4 ja teised BAG seeriad
Laadija mudel	2913907 ja teised CAG seeriad

Soovitavlik ümbritseva keskkonna temperatuuri vahemik:

Nimetus	Temperatuur
Seadme hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Seadme kasutustemperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku laadimise temperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Laadija töötemperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Aku hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku tühjakslaadimise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

8 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Micael Johansson

Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Poleerija

Mudel: BUM301

Seerianumber: Vt. toote andmesilti

Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
 - 2011/65/EL ja (EL)2015/863
 - 2014/30/EL

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Koht, kuupäev: Malmö, 07.07.2021

Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht

Ted Qu